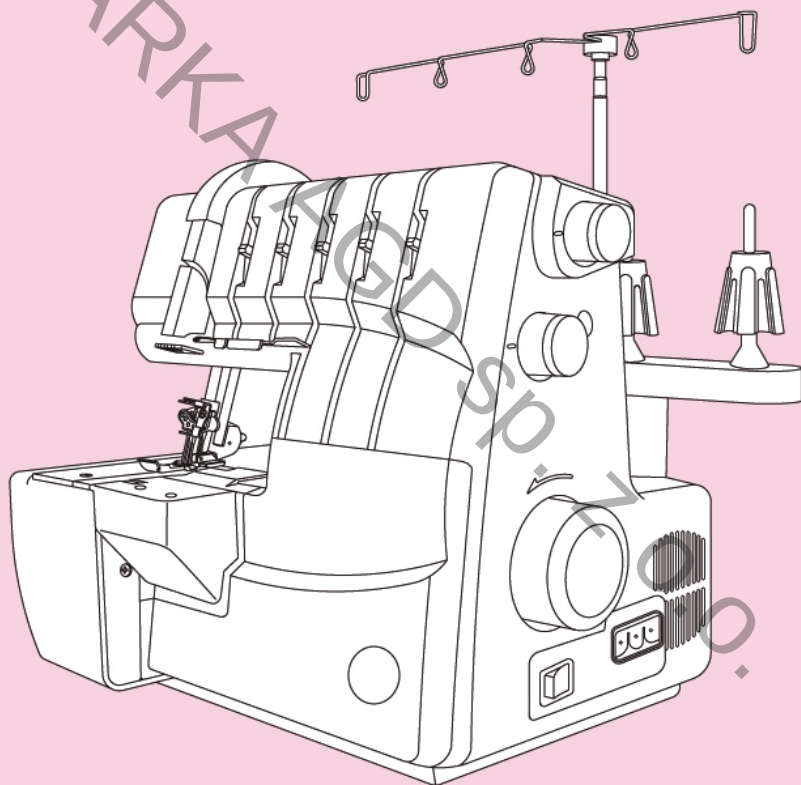


INSTRUKCJA OBSŁUGI

SINGER[®]

OVERLOCK MODEL 14T968DC



ARKA AGD Sp. z o.o., ul..Strycharska 4, 26-601 RADOM

Telefon: (48) 360 91 40, (48) 360 94 32

Adres strony: www.arkaagd.pl

Adres mailowy: arkaagd@arkaagd.pl

Niniejsza maszyna SINGER model 14T968DC została przetestowana przez GS (Certyfikacja materiałów elektrotechnicznych) według norm europejskich i odpowiada przepisom dotyczącym bezpieczeństwa elektrycznego oraz eliminacji zakłóceń. Zgodność produktu dokumentuje symbol GS oraz oznaczenie CE.



ARKA AGD Sp. z o.o.

Nazwa i wzór napisu SINGER oraz logo „S” firmy SINGER typu „kamea” jest zastrzeżonym znakiem handlowym będącym własnością firmy The Singer Company Limited S.à.r.l. lub firm stowarzyszonych.
(4710719F - English © 2020 The Singer Company Limited S.à.r.l. or its Affiliates)
Wszystkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza polska wersja językowa oryginalnej instrukcji obsługi firmy SINGER została opracowana przez firmę Arka AGD Sp. z o.o. i stanowi wyłączną własność intelektualną firmy Arka AGD Sp. z o.o..

Powielanie instrukcji obsługi (w całości lub we fragmentach), drukowanie, rozpowszechnianie, dokonywanie zmian, ingerowanie w jej formę, układ i treść jest zabronione bez uzyskania zgody firmy Arka AGD Sp. z o.o.

Dystrybutor:

ARKA AGD Sp. z o.o., ul. Strycharska 4, 26-601 Radom
Telefon centrali: (48) 360 90 41, (48) 360 94 32
E-mail: arkaagd@arkaagd.pl
www.arkaagd.pl

Wprowadzenie

Witamy w rodzinie użytkowników maszyn do szycia SINGER
i gratulujemy zakupu nowej maszyny do szycia ze znakiem SINGER,
który jest od ponad 160 lat synonimem jakości szycia.

Domowe maszyny do szycia SINGER są projektowane dla różnych odbiorców,
o różnym stopniu zaawansowania w zakresie technik szycia

Są zaprojektowane tak, aby przynosić użytkownikom radość z szycia,
tworzenia i pozwalać osiągać uzasadnioną satysfakcję z efektów końcowych
wykonywanych prac krawieckich.

Jest dla nas bardzo ważne, aby użytkownicy poznali maszynę i jej możliwości
krok po kroku.

Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny zalecamy zapoznać się szczegółowo
z instrukcją obsługi maszyny, która zawiera łatwe do zrozumienia szkice i opisy.

Przed uruchomieniem maszyny należy upewnić się, czy napięcie sieciowe
zgadza się z napięciem, podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.

Maszyna ta przeznaczona jest do użytku domowego i ma za zadanie umożliwić
Państwu szycie wszelkiego rodzaju materiałów począwszy od lekkich tkanin,
takich jak organdyna aż do ciężkich drelichów.

Prosimy pamiętać, że zawsze możecie Państwo uzyskać dodatkową pomoc
wchodząc na naszą stronę www.arkaagd.pl

lub kontaktując się z naszymi specjalistami z Serwisu Centralnego.

Maszyna do szycia **SINGER** typu overlock, model **14T968DC** w pełni odpowiada
europejskim normom dotyczącym bezpieczeństwa i zakłóceń radiowych
Przejsie odpowiednich badań laboratoryjnych i zgodność z wymaganiami
są udokumentowane przyznaniem prawa do używania znaku **CE** oraz **GS**.

Producent zastrzega sobie prawo do zmian konstrukcyjnych urządzenia
i jego osprzętu w związku z rozwojem produktu.

Jesteśmy zawsze gotowi, aby służyć Państwu pomocą i mamy nadzieję,
że polubicie swoją nową maszynę do szycia SINGER.

Szczęśliwego Szycia!

Przestrzeżenie poniższych zaleceń zapewni bezproblemową pracę
maszyny do szycia SINGER:

Kółko ręczne, znajdujące się z prawej strony maszyny, należy obracać wyłącznie
w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (w kierunku do siebie).

Przed rozpoczęciem pracy oraz po jej zakończeniu należy podnieść dźwignię
podnoszenia stopki.

Rozpoczynając szycie należy przytrzymać końcówki nitki za stopką i wykonać
kilka pierwszych ściągów.

Należy stosować wyłącznie igły firmy SINGER, zwracając uwagę na to,
aby były odpowiednie do danego materiału.

Igły nie mogą być tępa, zgięte lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób.

Należy stosować nici dobrej jakości.

Należy regularnie czyścić i konserwować maszynę.

Życzymy Państwu wielu przyjemnie spędzonych i twórczych chwil
z maszyną do szycia SINGER.

Ważne zalecenia bezpieczeństwa

Ta maszyna do szycia została zaprojektowana zgodnie z normą IEC/EN 60335-2-28 oraz UI1594. Maszyna jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego. Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, włącznie z poniższymi zaleceniami. Przed rozpoczęciem pracy prosimy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Instrukcję obsługi należy zachować (nie wyrzucać), a przy odsprzedaży maszyny (lub jej nieodpłatnemu odstąpieniu) należy



UWAGA NIEBEZPIECZEŃSTWO

Jak wyeliminować niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym:

Nigdy nie należy pozostawiać włączonej maszyny do szycia bez nadzoru. Gniazdko elektryczne do którego jest podłączana maszyna powinno być łatwo dostępne. Natychmiast po zakończeniu pracy oraz przed przystąpieniem do czyszczenia maszyny, otwieraniem pokryw oraz wykonywaniem czynności regulacyjnych wyłączyć maszynę wyłącznikiem, a następnie wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego. Przy wyciąganiu wtyczki zawsze chwycić palcami za wtyczkę. Zabrania się wyciągania wtyczki z gniazdka poprzez ciągnięcie za przewód zasilający.



UWAGA NIEBEZPIECZEŃSTWO

Jak wyeliminować niebezpieczeństwo oparzeń, pożaru, porażenia prądem elektrycznym, poniesienia innych obrażeń cielesnych lub uszkodzenia urządzenia:

- Nie pozwalać dzieciom bawić się maszyną, która nie powinna być używana jako zabawka. Podczas szycia na maszynie w obecności dzieci, lub w ich pobliżu, należy zachować szczególną ostrożność.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych i sensorycznych, a także przez osoby nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach i rozumieją niebezpieczeństwa związane z użytkowaniem urządzenia.
- Dzieci bez nadzoru nie powinny czyścić i konserwować sprzętu.
- Używać maszyny wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem oraz zgodnie z załączoną instrukcją obsługi.
- Stosować wyłącznie oryginalne akcesoria, zalecane przez producenta oraz wymienione w instrukcji obsługi.
- Nie używać maszyny, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, jeśli maszyna nie działa prawidłowo, jeśli maszyna spadła i uszkodziła się lub jeśli wpadła do wody. W takim przypadku należy oddać maszynę do kontroli, naprawy i regulacji w najbliższym autoryzowanym punkcie serwisowym lub bezpośrednio u dystrybutora.

Ważne zalecenia bezpieczeństwa - c.d.

- Przewód zasilający urządzenia należy sprawdzać okresowo i regularnie pod kątem uszkodzeń mechanicznych lub termicznych izolacji przewodu (pęknięcia, nacięcia, otarcia, wykruszenia, przypalenia, nadtopienia lub inne uszkodzenia i ślady zużycia osłabiające izolację).
- Wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego może przeprowadzić wyłącznie autoryzowany punkt serwisowy lub elektryk, posiadający odpowiednie kwalifikacje i uprawnienia. Przestrzeganie tej zasady pozwala wyeliminować niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Nie użytkować maszyny z zakrytymi otworami wentylacyjnymi. Dbać o czystość i drożność otworów wentylacyjnych maszyny i regulatora obrotów. Chronić przed kurzem, pyłem, resztkami nici i ścinkami materiału. Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych.
- Podczas szycia trzymać palce z daleka od ruchomych części maszyny. Szczególną ostrożność należy zachować w obszarze pracy igły.
- Zawsze stosować właściwą i nieuszkodzoną płytkę ściegową. Nieodpowiednia i uszkodzona płytka ściegowa może powodować łamanie igieł.
- Nie używać tępych lub krzywych igieł.
- Podczas szycia nie ciągnąć i nie popychać materiału, gdyż mogło by to spowodować złamanie się igły.
- Podczas szycia zaleca się używanie okularów ochronnych.
- Wyłączyć maszynę do szycia przełącznikiem ("0") przy wykonywaniu jakichkolwiek czynności w obrębie igieł, jak na przykład nawlekanie igieł, wymiana igły, wymiana stopki dociskowej itp.
- Nie używać maszyny na zewnątrz pomieszczeń mieszkalnych.
- Nie używać maszyny do szycia, jeśli w pobliżu rozpylany był aerozol lub gazy techniczne.
- Zawsze należy wyłączyć maszynę i odłączyć od zasilania przed otwieraniem jakichkolwiek pokryw, przed konserwacją maszyny lub przed wykonywaniem jakichkolwiek czynności związanych z obsługą maszyny.
- Nie stosować przedłużaczy, dodatkowych adapterów i wyłączników czasowych.
- Przed odłączeniem maszyny od zasilania należy wszystkie przełączniki i przyciski ustawić w pozycji "0" i dopiero wówczas wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.
- Przy wyciąganiu wtyczki z gniazdka zawsze chwycić palcami za wtyczkę. Zabrania się wyciągania wtyczki z gniazdka poprzez ciągnięcie za przewód zasilający.
- Nożny regulator prędkości szycia (tzw. pedał) jest używany do sterowania maszyny do szycia. Pozwala na uruchomienie i zatrzymanie maszyny oraz na regulację prędkości szycia. Należy obchodzić się ostrożnie z regulatorem prędkości i unikać upuszczania go na podłogę. Regulator należy utrzymywać w czystości oraz nie kłaść na nim żadnych przedmiotów.
- Nie używać maszyny do szycia w wilgotnych pomieszczeniach lub gdy maszyna jest wilgotna.
- Nie zanurzać maszyny, jej części, przewodu zasilającego oraz nożnego regulatora prędkości szycia w wodzie i nie spryskiwać tych elementów wodą, gdyż takie postępowanie grozi porażeniem przez prąd elektryczny.

☐ Ważne zalecenia bezpieczeństwa - c.d.

- Nie instalować maszyny w miejscu, gdzie była by narażona na długotrwałe działanie promieni słonecznych.
- Nie ustawiać lub przechowywać maszyny w pobliżu źródeł ognia i ciepła.
- Nie używać żadnych aktywnych chemicznie i żrących środków do mycia maszyny do szycia, takich jak proszki i pasty ściernie, rozpuszczalniki itp.
- W przypadku, gdy lampka LED oświetlająca pole szycia ulegnie uszkodzeniu, należy wymienić lampkę na nową w autoryzowanym punkcie serwisowym lub w Serwisie Centralnym dystrybutora.
- Nie używać maszyny, jeśli przewód łączący nożny regulator prędkości z maszyną ulegnie uszkodzeniu lub będzie nosił ślady zużycia osłabiające izolację. W takim przypadku należy oddać maszynę do kontroli i naprawy w najbliższym autoryzowanym punkcie serwisowym lub bezpośrednio w Serwisie Centralnym dystrybutora.
- Wymiany uszkodzonego przewodu może dokonać wyłącznie autoryzowany punkt serwisowy, Serwis Centralny dystrybutora.
- Maszyna do szycia posiada podwójną izolację zabezpieczającą. Naprawa osprzętu elektrycznego takiej maszyny może być dokonana jedynie przez wykwalifikowany personel autoryzowanego punktu serwisowego lub Serwisu Centralnego dystrybutora. Przy naprawie należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w wyrobie, bez uprzedniego powiadamiania odbiorców, o ile zmiany te nie zmieniają w istotny sposób cech użytkowych i walorów eksploatacyjnych urządzenia.
- Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za wszelkiego rodzaju szkody wynikłe wskutek użytkowania maszyny do szycia niezgodnie z jej przeznaczeniem oraz zaleceniami niniejszej instrukcji obsługi.

☐ Serwisowanie urządzeń z podwójną izolacją

Urządzenia posiadające podwójną izolację zabezpieczającą nie wymagają uziemienia. Wymagają natomiast, aby wszelkie przeglądy i naprawy instalacji elektrycznej wykonywane były przez wykwalifikowany personel (posiadający odpowiednie uprawnienia) autoryzowanych punktów serwisowych lub personel serwisu dystrybutora. Przy naprawach instalacji elektrycznej maszyny do szycia powinny być używane wyłącznie oryginalne części zamienne, polecane przez producenta. Maszyny do szycia wykonane w klasie podwójnej izolacji zabezpieczającej są specjalnie oznakowane znakiem podwójnej izolacji "□" lub napisem "Podwójna izolacja" ("Double insulation" lub "Double insulated").

☐ Uwagi dodatkowe (regulator prędkości, głośność maszyny)

Domowa maszyna do szycia **SINGER** typu overlock, model **14T968DC** może być używana wyłącznie z oryginalnym nożnym regulatorem prędkości. Poziom głośności maszyny użytkowanej w normalnych warunkach nie przekracza poziomu 75 dB.

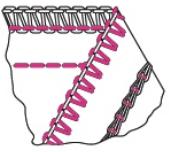
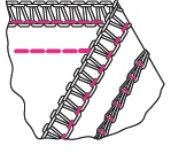
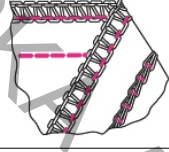
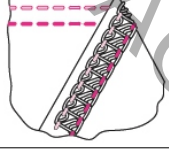
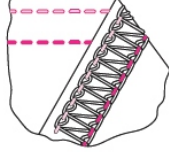
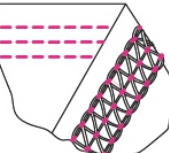
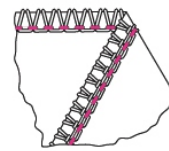
Spis treści

Ważne zalecenia bezpieczeństwa	222
Spis treści	224
1 Wybór ściegów i automatyczne ustawienie naprężenia nitki	225
2 Podręczny diagram	228
3 Akcesoria	229
4 Igły	229
5 Główne części maszyny	230
6 Otwieranie pokrywy chwytacza	232
7 Podzespoły pod pokrywą chwytaczy	232
8 Przygotowanie do szycia	232
9 Wyjęcie i założenie pojemnika na odpadki	233
10 Przygotowanie maszyny do nawlekania	234
Ustawienie teleskopowego przewodnika nitki	234
Siatka ochronna zapobiegająca ześlizgnięciu się nitki	234
Kapturek na szpulki	234
11 Wyjmowanie i wkładanie igieł	235
Wymiana igieł	235
Założenie nowej igły	235
12 Nawlekanie maszyny	236
Prawidłowe nawlekanie maszyny	237
13 Wymiana nitki metodą dowiązania	250
14 Ustawianie długości ściegu	251
15 Ustawianie szerokości ściegu	251
Ustawianie szerokości szwu poprzez zmianę pozycji igły	251
Ustawianie szerokości szwu za pomocą regulatora szerokości ściegu	251
16 Ustawianie docisku stopki	252
17 Dyferencjał - transport różnicowy	253
Obrębianie marszczone	253
Obrębianie stretchowe	254
18 Unieruchomienie górnego ruchomego noża	255
19 Regulacja górnego chwytacza za pomocą konwertora	256
20 Szycie zwykłym ściegiem	257
owerlokowym oraz szycie ściegiem rolującym (walcowym)	257
Szycie zwykłym ściegiem overlokowym	257
Szycie ściegiem rolującym (krawędzie walcowe)	257
21 Szycie ściegiem prostym	258
(łańcuszkowym) i szycie próbne	258
22 Zalecane ustawienie naprężenia nitki	259
1) Podwójny łańcuszek	259
2) 2-nitkowy obrębiający ścieg walcowy	261
3) 2-nitkowy ścieg overlokowy	262
4) 3-nitkowy ścieg overlokowy	263
5) 3-nitkowy płaski ścieg dekoracyjny	264
6) 3-nitkowy ścieg elastyczny ze ściegiem zabezpieczającym	265
7) 4-nitkowy ścieg elastyczny ze ściegiem zabezpieczającym	266
8) Ścieg poczwórny ze ściegiem zabezpieczającym	267
9) 5-nitkowy ścieg zabezpieczający	268
23 Szycie ściegiem krytym	269
Dalsze informacje o ściegu krytym	270
Zalecane ustawienie naprężenia dla podwójnego ściegu krytego	271
Zalecane ustawienie naprężenia dla potrójnego ściegu krytego	272
24 Szycie brzegu zwijanego (walcowego)	274
1) 3-nitkowy ścieg zwykły do tworzenia brzegu zwijanego	275
2) 3-nitkowy brzeg walcowy zwijany przez chwytacz górny	275
3) 3) 2-nitkowy normalny brzeg walcowy	276
4) 2-nitkowy brzeg walcowy zwijany przez chwytacz dolny	276
25 Warianty ściegów oraz techniki szycia	278
Szycie płaskim ściegiem dekoracyjnym	278
Szycie zakładkę	280
Szycie rogów	281
Przymocowanie szpilek	282
Zabezpieczenie łańcuszka	282
Obrębianie za pomocą łańcuszka	283
26 Konserwacja maszyny	284
Czyszczenie maszyny	284
Smarowanie maszyny	284
Wymiana żarówki	286
27 Dodatkowe akcesoria maszyny	287
Zatraskowa stopka dociskowa	287
Specjalne stopki jako akcesoria dodatkowe	288
28 Tabela usterek i rozwiązywanie problemów	289
29 Materiały, igły, nici - tabela	290
30 Dane techniczne	291

1 Wybór ściegów i automatyczne ustawienie naprężenia nitki

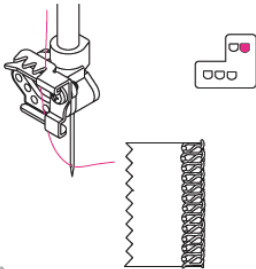
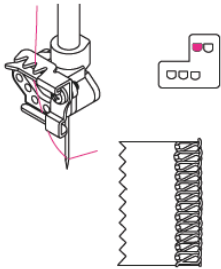
Niniejsza maszyna może tworzyć różne rodzaje ściegów w zależności od pozycji igły, sposobu nawlekania, ustawienia ciągu oraz użycia konwertera na prawym chwytaczu.

Rodzaj ściegu	ATD: Ustawione automatyczne naprężenie	Strona
1. Podwójny ścieg prosty ATD: D		Do tworzenie ściegu dekoracyjnego stosuje się 2-nitkowy ścieg prosty i 2 igłę. Ścieg można szyc w dowolnej odległości od brzegu materiału poprzez wyłączenie prawego chwytacza i ruchomego noża. 39
2. Podwójny ścieg owierłokowy obrobiający ATD: D ATD: G		Ścieg tworzony przez 1 igłę oraz dwie nitki stosowany do materiałów lekkich lub elastycznych. Jest idealny do walcowego doszczelniania. Zmieniając pozycję igły, można uzyskać szerokość szwu wynoszącą 4 mm albo 6 mm. 41
3. Podwójny ścieg obrobiający ATD: E		Ścieg tworzony przez 1 igłę oraz dwie nitki stosowany do obróbki powszechnych materiałów. Idealny do robienia płaskich szwów oraz krytych obrobów. Zmieniając pozycję igły, można uzyskać szerokość szwu wynoszącą 4 albo 6 mm. 42
4. Potrójny ścieg owierłokowy ATD: A ATD: B		Ścieg tworzony przez 1 igłę oraz trzy nitki. Stosowany do obróbki szwów zwykłych materiałów. Zmieniając pozycję igły, można uzyskać szerokość szwu wynoszącą 4 mm lub 6 mm. 43
5. Potrójny płaski ścieg dekoracyjny ATD: F		Ścieg tworzony przez 1 igłę oraz trzy nitki stosowany do obrzeży, łączenia, szycia dekoracyjnego nitką ozdobną. Zmieniając pozycję igły, można uzyskać szerokość szwu wynoszącą 4 lub 6 mm. 44
6. Ścieg 3-nitkowy elastyczny ze ściegiem zabezpieczającym ATD: G		Ścieg tworzony przez 2 igły oraz trzy nitki przeznaczony do lekkich materiałów, wyjątkowo elastycznych jak np. trykot. 45
7. Ścieg 4-nitkowy elastyczny ze ściegiem zabezpieczającym ATD: A		Ścieg tworzony przez 2 igły oraz cztery nitki przeznaczony do ciężkich materiałów elastycznych jak np. materiał na kąpielówki lub podwójny trykot. 46

Rodzaj ściegu	ATD: Ustawione automatyczne naprężenie	Strona
8. Ścieg poczwórny ze ściegiem zabezpieczającym. ATD: D		Ścieg zabezpieczający jest połączenie podwójnego ściegu overłokowego oraz podwójnego ściegu prostego. 47
9. Szeroki ścieg pięcionitkowy ATD: B		Ścieg pięcionitkowy jest połączeniem potrójnego ściegu overłokowego oraz podwójnego ściegu prostego. Szeroki szew tworzy lewa igła. Obrębianie oraz szycie przebiega jednocześnie. 48
10. Wąski ścieg pięcionitkowy zabezpieczający ATD: A		Ścieg tworzy kombinacja potrójnego ściegu overłokowego oraz podwójnego ściegu prostego. Wąski szew tworzy prawa igła. Obrębianie oraz szycie przebiega jednocześnie. 48
11. Wąski ścieg kryty (2,8 m) ATD: K		Ścieg kryty tworzony 2 igłami i 3 nitkami używany na materiałach elastycznych, jak np. dzianiny itp. Wąski szew tworzy igła lewa i środkowa. 51
12. Szeroki ścieg kryty (5,6 mm) ATD: H		Ścieg kryty tworzony 2 igłami i 3 nitkami używany na materiałach elastycznych, jak np. dzianiny itp. Szeroki ścieg tworzy igła lewa oraz prawa. 51
13. Potrójny ścieg kryty (5,6 mm) ATD: J		Ścieg kryty tworzony 3 igłami i 4 nitkami używany na materiałach elastycznych, jak np. dzianiny itp. Ścieg potrójny tworzą igły lewa, środkowa oraz prawa. 52
14. Potrójny ścieg overłokowy, rulonowy ATD: C		Ścieg tworzony przez jedną igłę oraz 3 nitki stosowany do utworzenia wąskiego, zrolowanego brzegu lub dekoracyjnej krawędzi 55

* W zależności od ustawionej pozycji igły maszyna może szyc dwu- lub trójnitekowo w szerokości 4 mm lub 6 mm.

Przy obszywaniu ciężkich materiałów można jeszcze zwiększyć szerokość szwu za pomocą pokrętła szerokości ściegu.
(zob. str. 31)

Szerokość ściegu obrębiającego	4,0 mm	6 mm
Zastosowana igła	Prawa igła overlokowa	Lewa igła overlokowa
Pokrętło naprężenia nitki Ustaw. delikatnie	niebieski	pomarańczowy
		

2 Podręczny diagram

	Rodzaj igły	A T D	S L	D F	L / C	Pozycja igły	Prawidłowe nawleczenie/napięcie: Przy użyciu automatycznego naprężenia (ATD), prawidłowe naprężenie nitki ustawia się automatycznie.					Strona
							Pomarańczowy	Niebieska	Zielona	Czerwona	Brazowa	
1	Podwójny ścieg prosty	D	N	N	C			●			●	39
2	Podwójny ścieg owerlokowy obrębiający	D	2	N	L	4.0 mm		●		●		41
		G	2	N	L	6.0 mm	●			●		41
3	Podwójny ścieg obrębiający	E	2	N	L	4.0 mm		●		●		42
		E	2	N	L	6.0 mm	●			●		42
4	Potrójny ścieg owerlokowy	A	N	N	L	4.0 mm		●	●	●		43
		B	N	N	L	6.0 mm	●		●	●		43
5	Potrójny płaski ścieg dekoracyjny	F	2	N	L	4.0 mm		●	●	●		44
		F	2	N	L	6.0 mm	●		●	●		44
6	Ścieg 3-nitkowy elastyczny e ściegiem zabezpieczającym	G	2	N	L		●	●		●		45
7	Ścieg 4-nitkowy elastyczny ze ściegiem zabezpieczającym	A	N	N	L		●	●	●	●		46
8	Ścieg poczwórny ze ściegiem zabezpieczającym	I	N	N	L		●	●		●	●	47
9	Szeroki ścieg pięcionitkowy	B	N	N	L		●	●	●	●	●	48
10	Wąski ścieg pięcionitkowy zabezpieczający	A	N	N	L		●	●	●	●	●	48
11	Wąski ścieg kryty	K	N	N	C	2.8 mm	●	●			●	51
12	Szeroki ścieg kryty	H	N	N	C	5.6 mm	●		●		●	51
13	Potrójny ścieg kryty	J	N	N	C	5.6 mm	●	●	●		●	52
14	Potrójny ścieg owerlokowy, rulonowy	C	1	N	L	4.0 mm		●	●	●		55

ATD: : Wybór automatycznego naprężenia nitki

DF: Inna stopka

SL: Długość ściegu

L/C: Pozycja górnego chwytacza

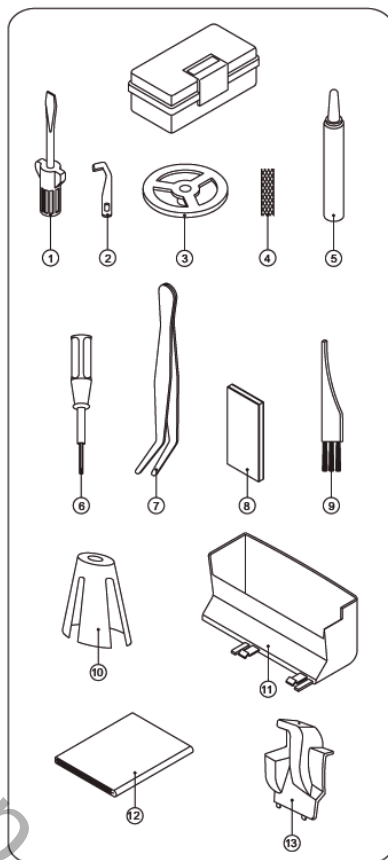
*W przypadku wybrania 1, 11, 12, 13, przekręcić nóż górny na dół, przesunąć regulator szerokości ściegu na oznaczenie R i zmienić pokrywę chwytacza z (A) na (B).

*Ustawienie automatycznego naprężenia wykonano na podstawie średnio ciężkich materiałów ze standardową poliestrową zaw. # 60. Można je wykorzystywać prawie stale. W przypadku szycia cieńszych lub grubszych materiałów, napięcie nitki należy ustawiać stopniowo i bardzo delikatnie.

3 Akcesoria

Znajdują się w pojemniku na akcesoria

1 Śrubokręt (duży)	1
2 Nożyk	1
3 Kapturek szpulki	5
4 Siatka szpulki	5
5 Olejarka	1
6 Śrubokręt (mały)	1
7 Pinceta	1
8 Komplet igieł	1
9 Pędzelek	1
10 Kapturek szpulki	5x
11 WYjmowalny pojemnik na odpady	1 w opakowaniu
12 Pokrywa maszyny	1 w opakowaniu
13 Oslona nożyka	1



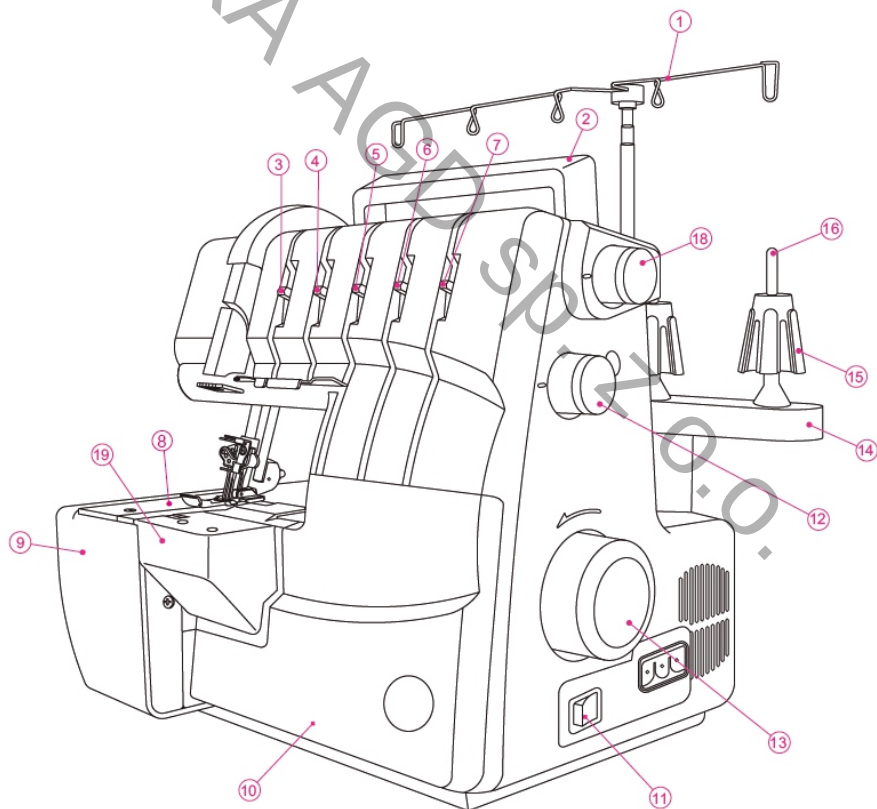
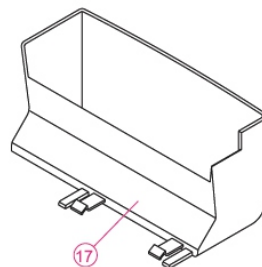
4 Igły

- Z niniejszym overlokiem należy stosować wyłącznie płaskie igły przemysłowe, które wykluczają możliwość odwrotnego założenia igły.
- Nigdy nie zakładać standardowych igieł przeznaczonych do maszyn domowych.
- Overlok dostarczamy z igłami firmy Singer SINGER # 2022 w rozmiarze 14/90.
- Należy stosować wyłącznie igły # 2022 dostarczone z maszyną o rozmiarze 14/90 oraz 11/80.

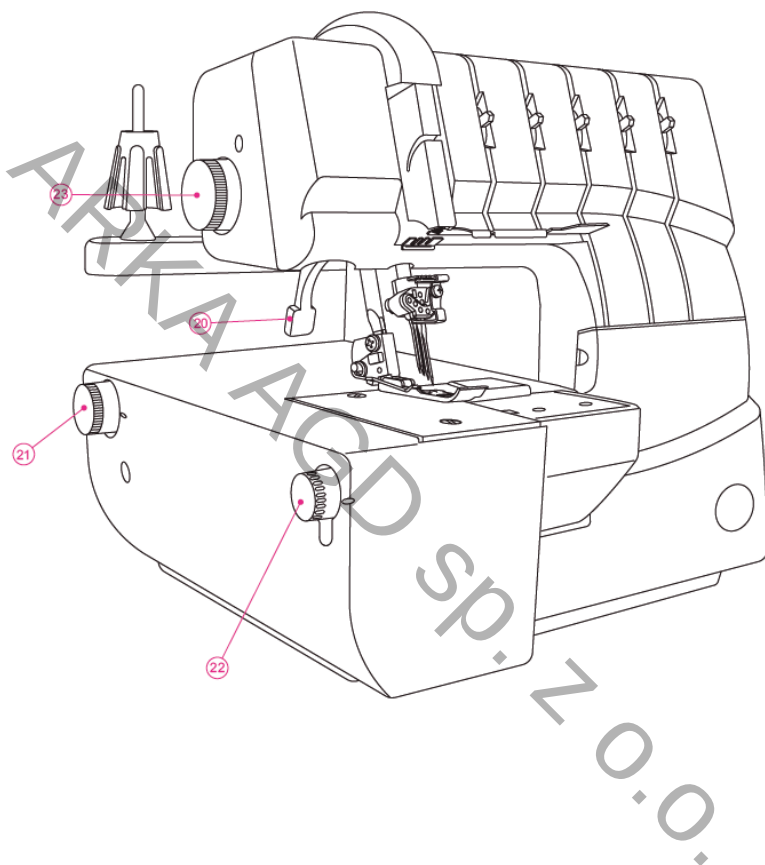
2022
IGŁA OVERLOKOWA

5 Główne części maszyny

1. Teleskopowy prowadnik nitki
2. Prowadnik
3. Regulator naprężenia nitki igły lewej (pomarańczowy)
4. Regulator naprężenia nitki igły prawej (niebieski)
5. Regulator naprężenia nitki górnego chwytacza (zielony)
6. Regulator naprężenia nitki dolnego chwytacza (czerwony)
7. Regulator naprężenia nitki chwytacza łańcuskowego (brązowy)
8. Pokrywa transportera
9. Wysięg
10. Pokrywa chwytaczy
11. Wyłącznik/włącznik maszyny oraz oświetlenia
12. Regulator długości ściegu
13. Pokrętło ręczne
14. Podstawa szpułek
15. Adapter szpulki
16. Trzpień szpulki
17. Pojemnik na odpad (wymiwalny)
18. regulator automatycznego naprężenia
19. Stolik prowadzenia ściegu



- 20. Dźwignia stopki
- 21. Dyferencjał (regulator transportu różnicowego)
- 22. Regulator szerokości odcinania materiału
- 23. Regulator docisku stopki



6 Otwieranie pokrywy chwytacza



Uwaga!

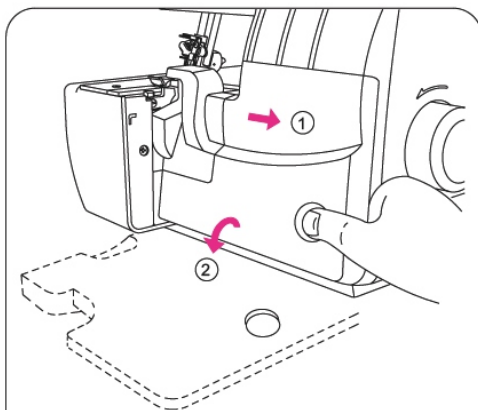
Maszyna musi być odłączona od zasilania.

- Wcisnąć pokrywę w prawo, aż się przesunie.
- Przyciągnąć pokrywę do siebie.



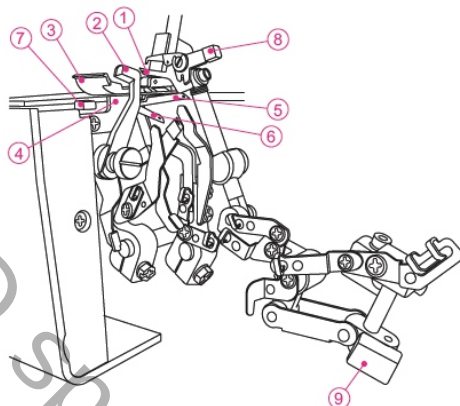
Uwaga!

Przed rozpoczęciem szycia upewnić się, czy pokrywa jest zamknięta.



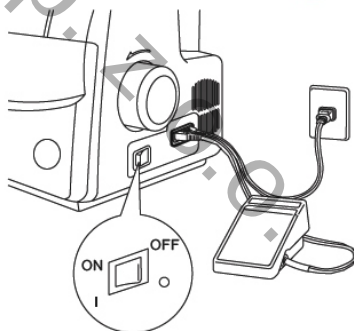
7 Podzespoły pod pokrywą chwytaczy

1. Chwytnacz górny
2. Ruchomy nóż
3. Stopka
4. Nieruchomy nóż
5. Dolny chwytacz
6. Chwytnacz ścięgu krytego
7. Palec szerokości szwu
8. Konwertor
9. Starter górnego chwytacza



8 Przygotowanie do szycia

- Podłączyć przewód maszyny do gniazdka.
- Włożyć wtyczkę przewodu do gniazdka elektrycznego.
- Włącznik główny: Przełączyć „I” na „ON”- włączone
Przełączyć „O” na „OFF”- wyłączzone
- W celu uruchomienia maszyny, nacisnąć na pedał. Pedalem reguluje się również szybkość szycia.
- Im większy nacisk na pedał, tym szybciej maszyna szyje.
- Aby zatrzymać maszynę, należy zdjąć nogę z pedału.



Uwaga!

Należy stosować wyłącznie pedał dostarczony z maszyną.

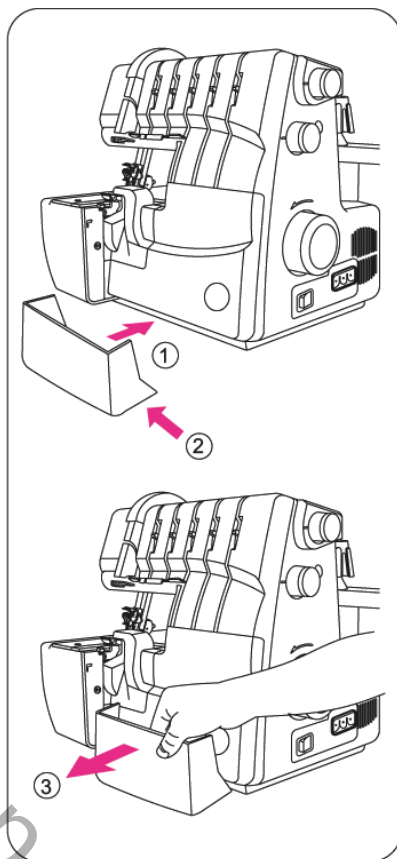
9 Wyjęcie i założenie pojemnika na odpadki

Założenie:

- Wsunąć pojemnik pod pokrywę chwytaczy. Przycisnąć lewą stronę pojemnika do części odcinającej tam, gdzie wypadają ścinki.

Wyjęcie:

- Aby wyjąć pojemnik, należy chwycić go tak, jak pokazano na rysunku i pociągnąć do siebie.



10 Przygotowanie maszyny do nawlekania

Ustawienie teleskopowego przewodnika nitki

- Chwycić teleskopowy przewodnik i umieścić go tak, jak pokazano na rysunku obok.
- Maszyna jest dostarczana z opuszczonym teleskopowym przewodnikiem nitki.
- Wyciągnąć przewodnik do góry.
- Przy prawidłowym ułożeniu zaskoczą wzajemnie obydwie części teleskopu.
- Ustawić przewodniki nitek nad trzpieniami szpułek.
- Wsunąć szpulkę na adaptery na trzpieniach szpułek.

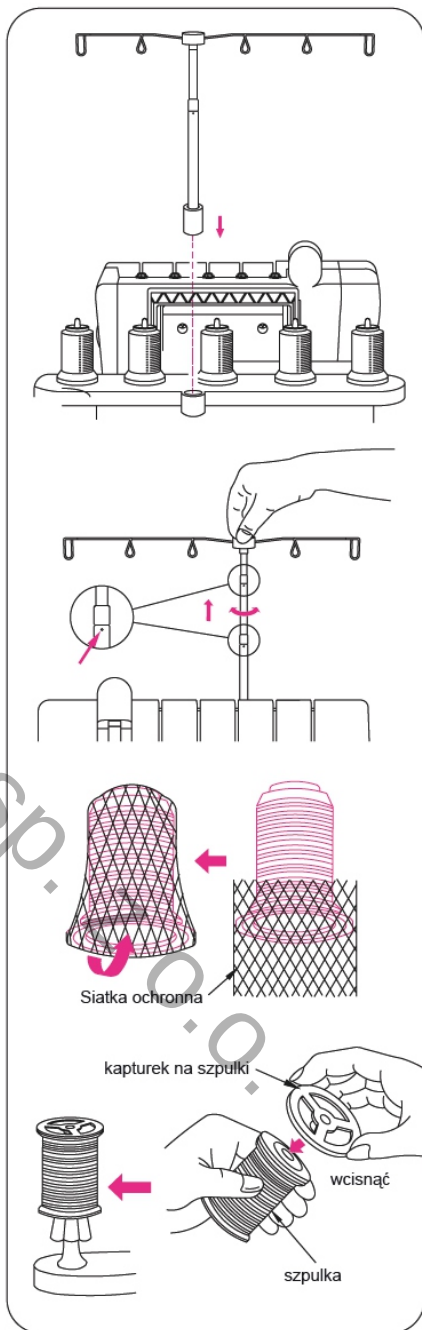
Uwaga: Maszyna jest teraz gotowa do szycia. Na stronie 30 podano informacje dotyczące wiązania nitek.

Siatka ochronna zapobiegająca ześlizgnięciu się nitki

- W przypadku stosowania nici syntetycznych, które szybko ześlizgują się ze szpulkę, należy od spodu założyć siatkę ochronną. Końcówka nitki powinna leżeć na górze siatki tak, jak pokazano na rysunku.

Kapturek na szpulkę

- W przypadku używania zwykłych nici należy na szpulkę nasunąć kapturek, będący wyposażeniem maszyny, tak, jak pokazano na rysunku.

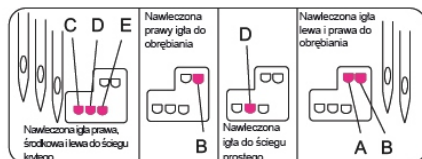
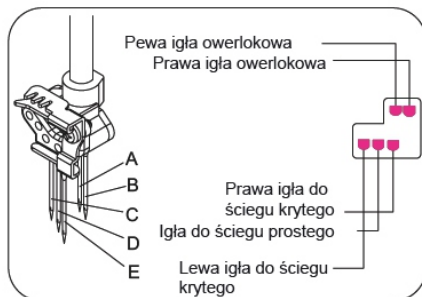


11 Wymowanie i wkładanie igieł

Pozycja igły

- Ten typ maszyny umożliwia założenie 5 igieł tak, jak pokazano na rysunku, jednak najwyżej 3 igły mogą funkcjonować podczas szycia. Nie należy próbować wykorzystywać podczas szycia 4 - 5 igieł.
- Instrukcja obsługi odnosi się do różnych pozycji igły według rysunku pokazującego prawidłowe umieszczenie igły w uchwycie.

Uwaga: W przypadku założenia dwóch igieł, lewa igła overlokowa jest trochę wyżej, niż prawa. W przypadku założenia igieł ściegu krytego igła środkowa będzie trochę wyżej, niż prawa, natomiast igła lewa będzie wyżej, niż środkowa.



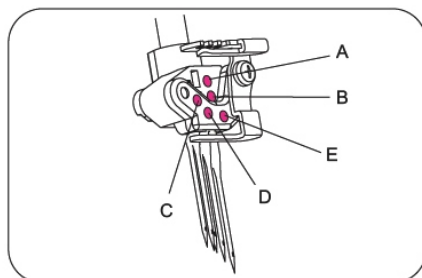
Wymiana igieł



Uwaga!

Przed wymianą igieł należy odłączyć maszynę od źródła zasilania.

- Za pomocą koła ręcznego ustawić igłę w najwyższej pozycji.
- Włożyć pod stopkę gruby kawałek materiału (filc). Wbić igły tak, aby połowa ich długości weszła w materiał.
- Poluzować śrubę regulacyjną igły za pomocą małego śrubokręta. Przytrzymać igły palcem i unieść iglicę. Igły zostaną w materiale.
 - Lewa igła overlokowa
 - Prawa igła overlokowa
 - Lewa igła do ściegu krytego
 - Środkowa igła do ściegu krytego
 - Prawa igła do ściegu krytego

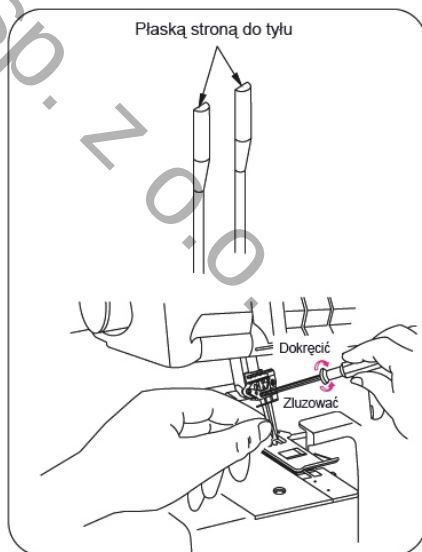


Założenie nowej igły

- Chwycić igłę płaską stroną do tyłu.
- Wsunąć igłę w uchwyt maksymalnie głęboko.
- Aby ułatwić zakładanie, opuścić igłę do otworu w płytce igłowej, tam się wyrówna. Następnie należy wcisnąć ją do góry.

Uwaga: Wkładając igły do otworów A albo B należy zluźnić obydwie śrubki A & B. Po założeniu igieł należy je ponownie dokręcić.

Do tej maszyny należy stosować igły # 2022. Nie stosować zwykłych igieł do maszyn domowych.

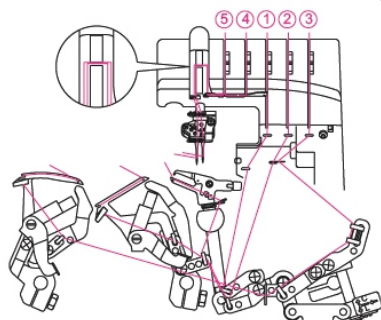


12 Nawlekanie maszyny

Diagram nawlekania: Ścieg obrębiający, zabezpieczający

- Rozróżnienie nitki w kolorach znajduje się po wewnętrznej stronie pokrywy chwytacza.
- Maszynę nawlekać w kolejności od 1 do 5 według rysunku.

Uwaga: Przy ściegu overlokowym i prostym nitki przechodzą przez górną pokrywę tak, jak pokazano na rysunku.



Kolorowe kody szycia: Ścieg obrębiający, zabezpieczający

- 1 Nitka górnego chwytacza - zielony
- 2 Nitka dolnego chwytacza - czerwony
- 3 Nitka chwytacza łańcuszkowego - brązowy
- 4 Nitka igły prawej - niebieski
- 5 Nitka igły do ściegu łańcuszkowego - pomarańczowy

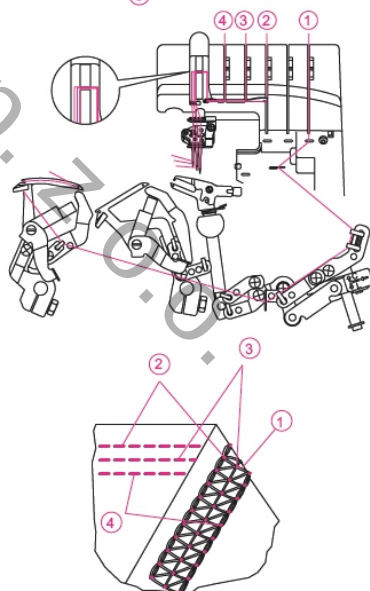
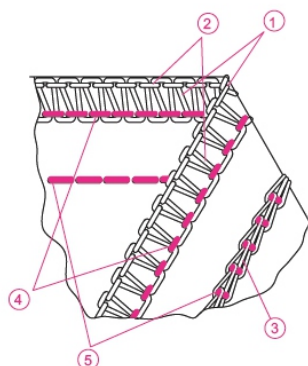
Diagram nawlekania: Ścieg kryty

- Rozróżnienie nitki w kolorach znajduje się po wewnętrznej stronie pokrywy chwytacza.
- Maszynę nawlekać w kolejności od 1 do 4 według rysunku.

Uwaga: przy ściegu krytym nitki przechodzą przez pokrywę dźwigni.

Kolorowe kody szycia: Ścieg kryty

- 1 Nitka chwytacza do ściegu krytego - brązowy
- 2 Nitka igły prawej - zielony
- 3 Nitka igły środkowej - niebieski
- 4 Nitka igły lewej - pomarańczowy



Prawidłowe nawlekanie maszyny



Uwaga!

Upewnić się, czy maszyna jest odłączona od źródła zasilania.

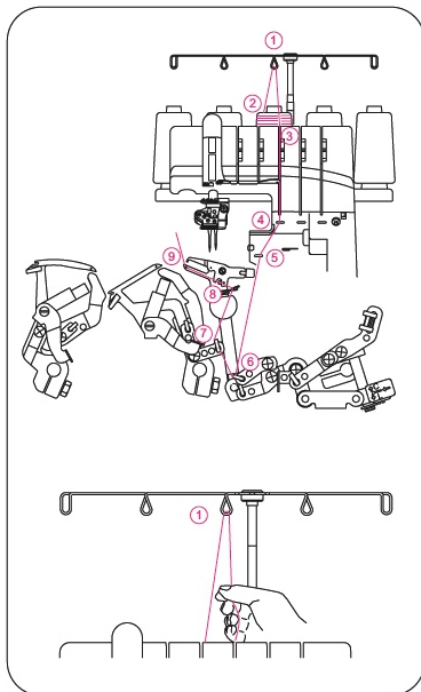
Uwaga: Instrukcje umieszczone na tej stronie i na stronach kolejnych pomogą w prawidłowym nawleczeniu maszyny. Przed nawlecaniem należy przeczytać tabelę z rodzajami ściągów, ustawieniami, uchwytami igieł i oznaczonymi kolorem drogami nitki.

1. Nawlekanie górnego chwytacza - kolor zielony

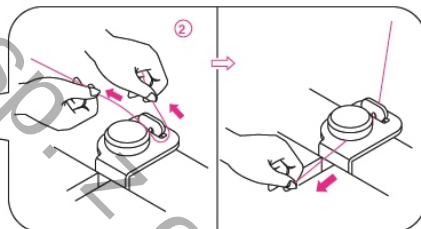
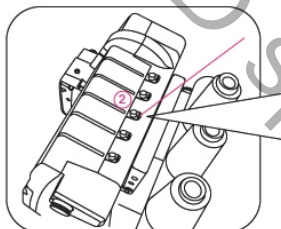
- Nawlekać tak, jak pokazano na rysunku, w kolejności od 1 do 9.
- Podnieść stopkę dociskową, aby poluzować napięcie talerzyków.

Uwaga: Stopkę dociskową podnosi się za pomocą opuszczenia dźwigni. Umożliwia łatwy transport materiału podczas szycia.

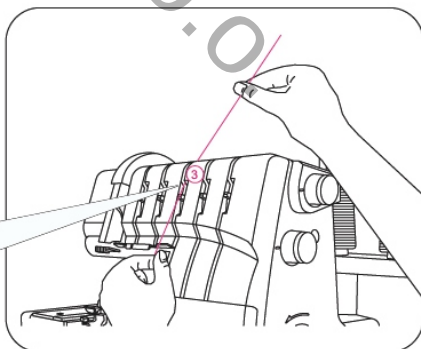
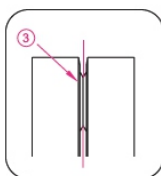
- Przewlec nitkę od tyłu do przodu przez prowadnik 1.



- Nawlec prowadnik pokrywy górnej przeciągając nitkę w dół, aż prześlizgnie się pod prowadnik. Następnie przeciągnąć nitkę wokół prawej strony docisku tak, jak pokazano na rysunku.



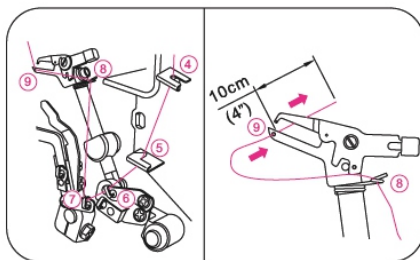
- Przytrzymać nitkę między palcami i wsunąć ją między tarcze zaciskowe. Ściągnięcie nitki w dół ustabilizuje jej prawidłową pozycję między tarczami dociskowymi 3.



- Podczas nawlekania chwytacza obserwować zieloną linię (4 - 9)
- Przewlec nitkę przez otwór górnego chwytacza od przodu do tyłu 9.
Uwaga: Upewnić się, czy nitka przechodzi za dolnym chwytaczem.

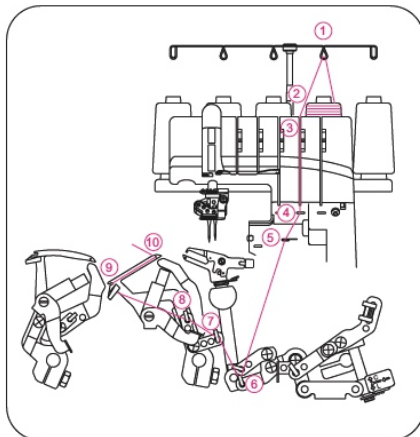
Uwaga: Do nawlekania chwytacza należy używać pęsety.

- Przewlec około 10 cm przez chwytacz, a następnie przełożyć ją do tyłu na płytkę ścięgową.



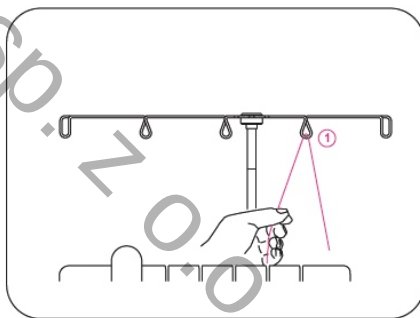
2 Nawlekanie dolnego chwytacza - kolor czerwony

- Nawlec dolny chwytacz według rysunku w kolejności od 1 - 10.

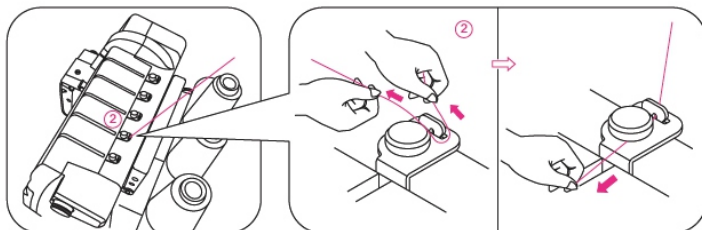


- Zdjąć nitkę a tym ułożyć napinacz.

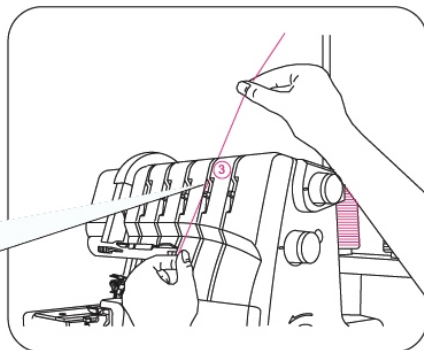
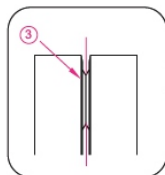
- Podnieść stopkę dociskową, aby poluzować naprężenie talerzyków.



- Nawlec prowadnik pokrywę górnej przeciągając nitkę w dół, aż przesłizgnie się pod prowadnik. Następnie przeciągnąć nitkę wzdłuż prawej strony docisku tak, jak pokazano na rysunku.

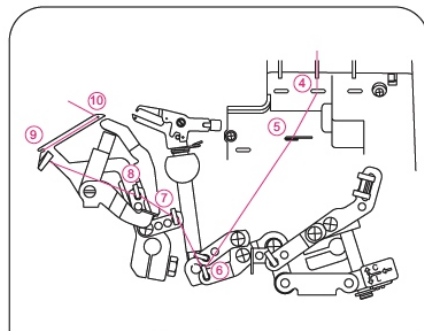


- Przytrzymać nitkę między palcami i wsunąć ją między tarcze zaciskowe. Ściągnięcie nitki w dół ustabilizuje jej prawidłową pozycję między tarczami dociskowymi 3.

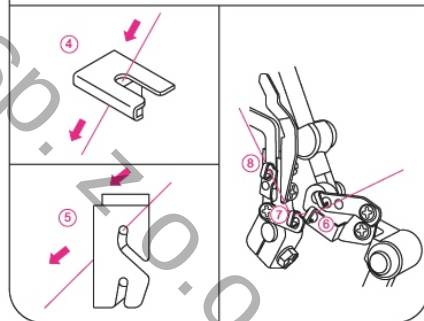


- Przekręcić koło ręczne w kierunku od siebie, aż dolny chwytacz znajdzie się w prawym maksymalnym wychyleniu (ok. 5 - 10 mm).
- Podczas nawlekania chwytacza obserwować czerwoną linię, zachować kolejność 4 - 10.

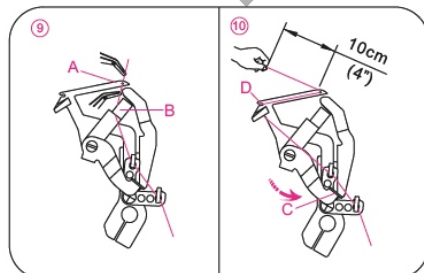
Uwaga: Do nawlekania chwytacza należy używać pęsety.



- Przewlec nitkę za pomocą pęsety z lewej strony w prawą tak, jak pokazano na rysunku 4.



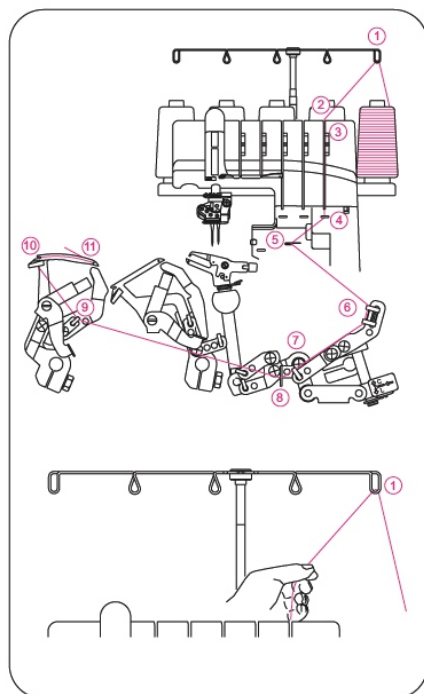
- Następnie przewlec nitkę za pomocą pęsety od przodu do tyłu tak, jak pokazano na rysunku 5.



- Przewlec nitkę przez otwór chwytacza (A) od przodu do tyłu. Wyciągnąć ok. 10 cm nitki. Umieścić nitkę we wgłębieniu V (B). Przytrzymać nitkę lewą ręką i wcisnąć dźwignię (C) zgodnie ze strzałką w celu przewleczenia nitki przez prowadnik (D).

3 Nawlekanie chwytacza łańcuszkowego / do ściegu krytego - kolor brązowy

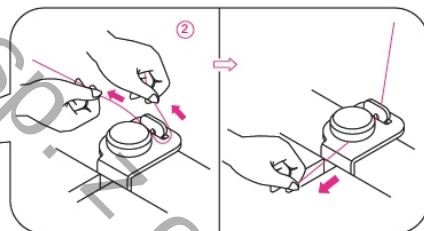
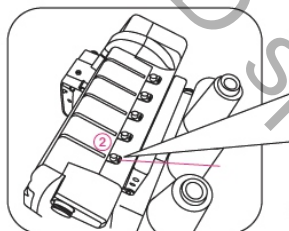
- Nawleć chwytacz według rysunku w kolejności od 1 - 11.



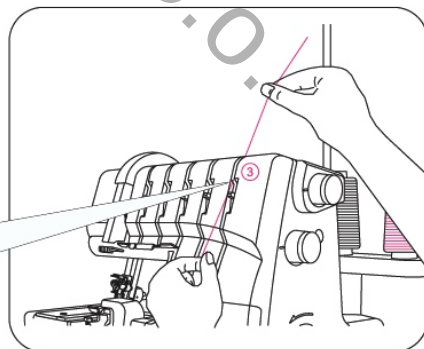
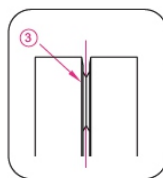
- Podnieść stopkę dociskową, aby poluzować naprężenie talerzyków.

- Przewlec nitkę od tyłu do przodu przez prowadnik 1.

- Nawleć prowadnik pokrywy górnej przeciągając nitkę w dół, aż prześlizgnie się pod prowadnik 2. Następnie przeciągnąć nitkę wzdłuż prawej strony docisku tak, jak pokazano na rysunku.

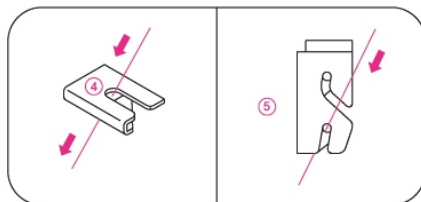


- Przytrzymać nitkę między palcami i wsunąć ją między tarcze zaciskowe. Ściągnięcie nitki w dół ustabilizuje jej prawidłową pozycję między tarczami dociskowymi 3.

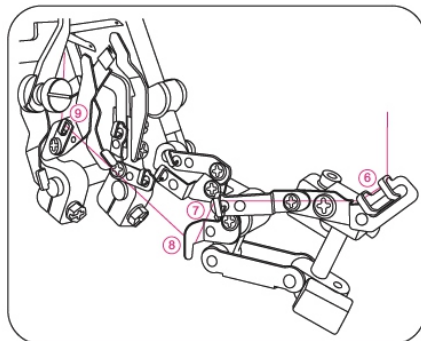


- Przekręcić koło ręczne w kierunku od siebie, aż dolny chwytacz znajdzie się w prawym maksymalnym wychyleniu, ok. 10 mm).
- Podczas nawlekania chwytacza obserwować brązową linię, zachować kolejność 4 - 11.

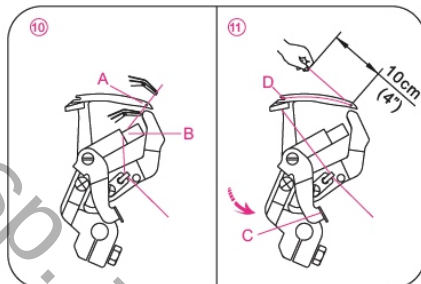
Uwaga: Do nawlekania chwytacza należy używać pęsety.



- Przewlec nitkę za pomocą pęsety przez otwór prowadnika 4.
- Przewlec nitkę za pomocą pęsety przez przedni otwór prowadnika 5.

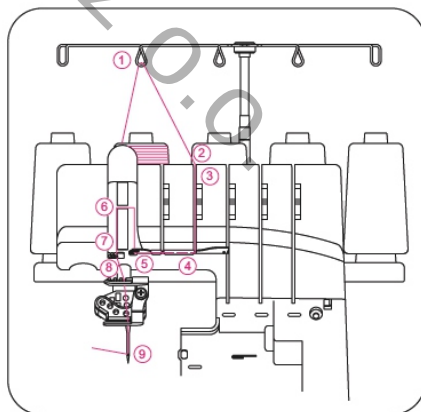


- Przewlec nitkę przez otwór chwytacza (A) do przodu do tyłu. Wyciągnąć ok. 10 cm nitki. Umieścić nitkę we wgłębieniu Y w pozycji (B). Przytrzymać nitkę lewą ręką i wcisnąć dźwignię (C) zgodnie ze strzałką w celu przewleczenia nitki przez prowadnik (D).

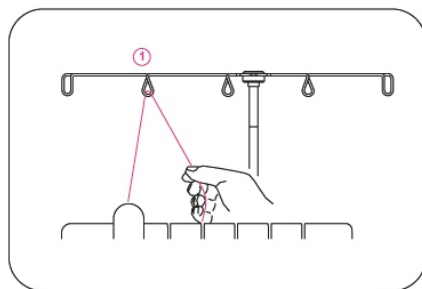


4 Nawlekanie prawej igły overlokowej - kolor niebieski (B na zacisku igły)

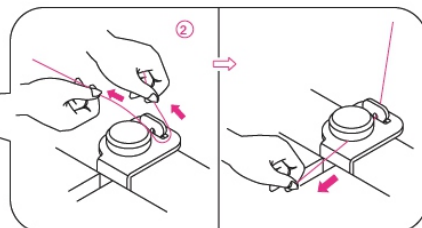
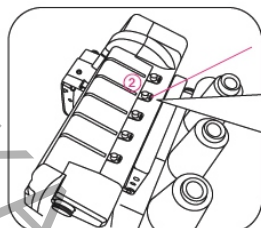
- Nawlec prawą igłę według rysunku w kolejności 1 - 9.
- Podnieść stopkę dociskową, aby poluzować napięcie talerzyków.



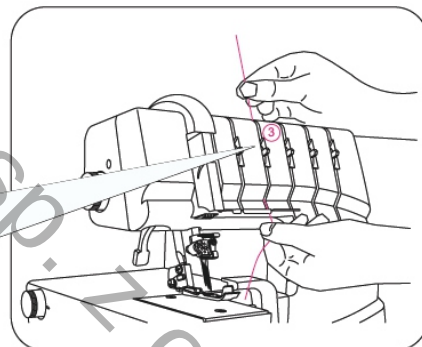
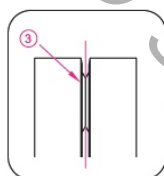
- Przewlec nitkę od tyłu do przodu przez prowadnik 1.



- Nawlec prowadnik pokrywy górnej przeciągając nitkę w dół, aż prześlizgnie się pod prowadnik 2. Następnie przeciągnąć nitkę wzdłuż prawej strony docisku tak, jak pokazano na rysunku.



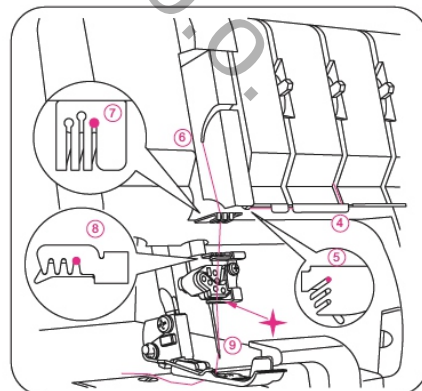
- Przytrzymać nitkę między palcami i wsunąć ją między tarcze zaciskowe. Ściągnięcie nitki w dół ustabilizuje jej prawidłową pozycję między tarczami dociskowymi 3.



- Kontynuować nawlekanie według punktów 4 - 8.

Uwaga: Upewnić się, czy nitka przechodzi tylną stroną prowadnika nitki 5, dolną drogą 6. Następnie skontrolować, czy nitka przechodzi przednią drogą prowadnika nitki 7 i prawym prowadnikiem nitki 8.

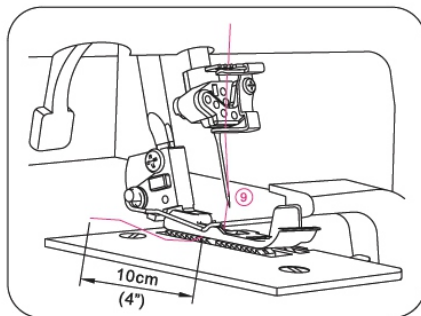
✦ Przed nawlekaniem igły należy się upewnić, czy nitka przechodzi tylną stroną prowadnika nitki w dolnej części igły.



- Nawlec ucho prawej igły 9.

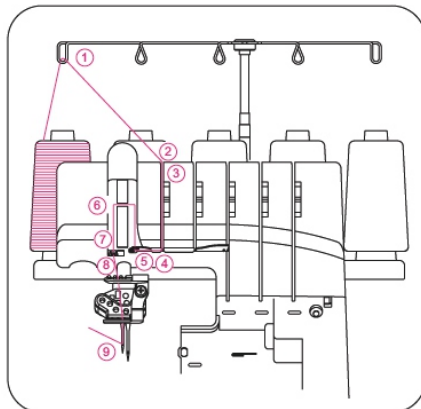
Uwaga: Łatwiej będzie nawlekać nitkę pęsetą.

- Nitka musi przechodzić tylną drogą prowadnika nitki.
- Wyciągnąć ok. 10 cm nitki przez ucho igły i pozostawić.
- Przełożyć nitkę do tyłu, pod stopkę dociskową.

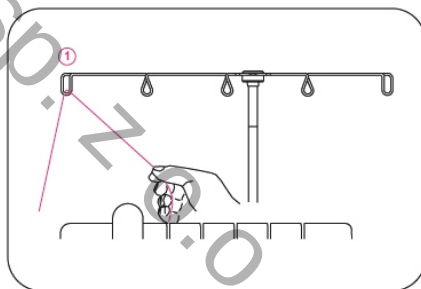


5 Nawlekanie igły do ściegu prostego - kolor pomarańczowy (D na zacisku igły)

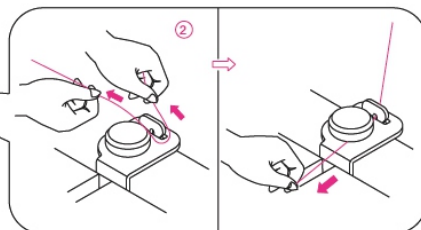
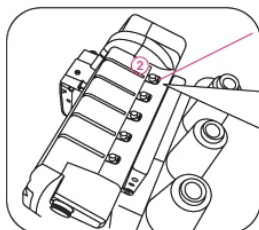
- Nawlec lewą igłę według rysunku w kolejności 1 - 9.
- Podnieść stopkę dociskową, aby poluzować napięcie talerzyków.



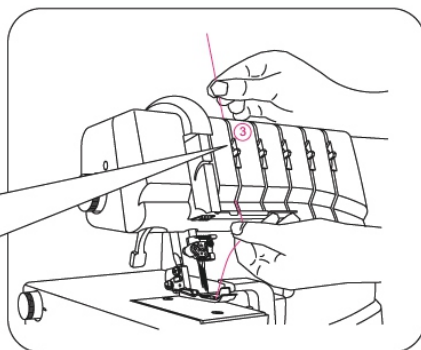
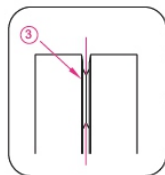
- Przewlec nitkę od tyłu do przodu przez prowadnik 1.



- Nawlec prowadnik pokrywy górnej przeciągając nitkę w dół, aż prześlizgnie się pod prowadnik 2. Następnie przeciągnąć nitkę wzdłuż prawej strony docisku tak, jak pokazano na rysunku.



- Przytrzymać nitkę między palcami i wsunąć ją między tarcze zaciskowe. Ściągnięcie nitki w dół ustabilizuje jej prawidłową pozycję między tarczami dociskowymi.



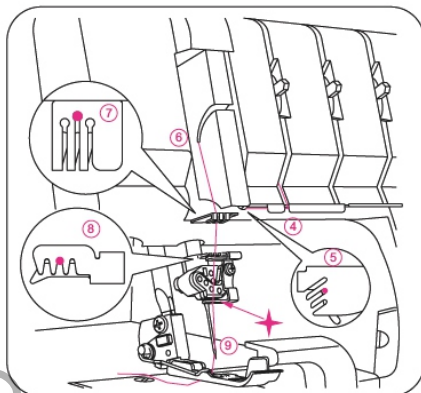
- Kontynuować nawlekanie według punktów 4 - 8.

Uwaga: Upewnić się, czy nitka przechodzi dolną drogą prowadnika nitki 5, przewodnikiem 6 i do góry. Następnie skontrolować, czy nitka przechodzi środkową drogą prowadnika nitki 7 i 8.

Uwaga: Do 4-nitkowego overlocku zastosować igłę A.

Przed nawlekaniem igły należy się upewnić, czy nitka przechodzi tylną drogą nitki w dolnej części zacisku igły.

Uwaga: Do ściegu prostego: Zastosować igłę D.

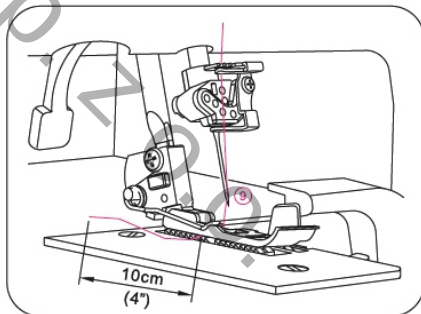


✦ Przed nawlekaniem igły należy się upewnić, czy nitka przechodzi przednią drogą nitki w dolnej części zacisku igły.

- Nawlec ucho lewej igły 9.

Uwaga: Łatwiej będzie nawlekać nitkę pęsetą.

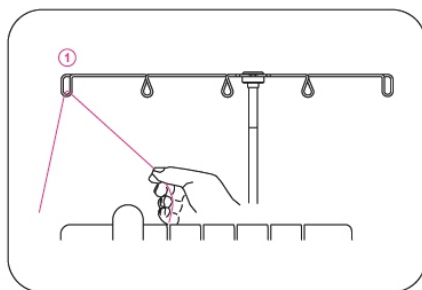
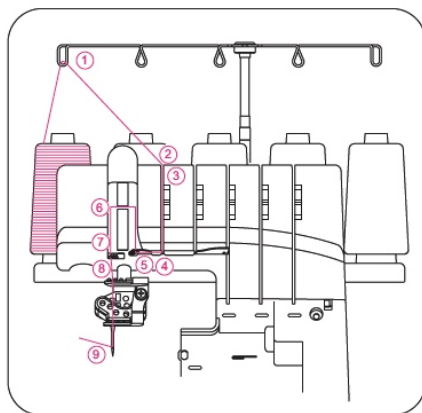
- Nitka musi przechodzić tylną drogą prowadnika nitki.
- Wyciągnąć ok. 10 cm nitki przez ucho igły i pozostawić.
- Przełożyć nitkę do tyłu, pod stopkę dociskową.



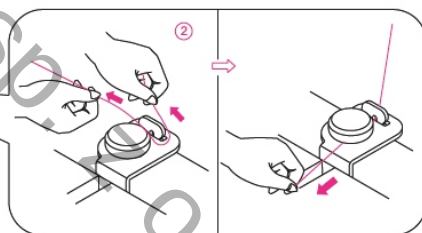
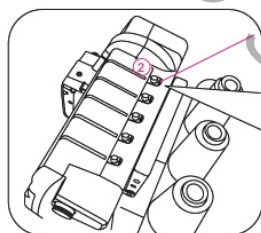
6 Nawlekanie igły do ściegu krytego - kolor pomarańczowy

(1) Nawlekanie lewej igły do ściegu krytego (pomarańczowy) (C na zacisku igły)

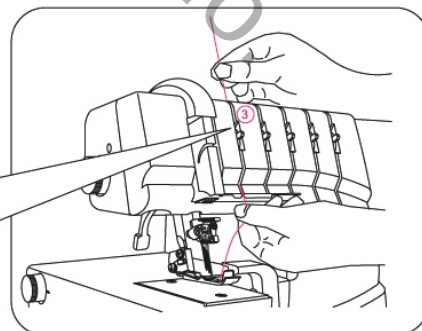
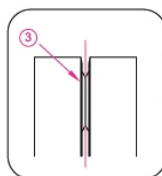
- Nawlec igłę według rysunku w kolejności 1 - 9.
- Podnieść stopkę dociskową, aby poluzować naprężenie talerzyków.
- Przewlec nitkę od tyłu do przodu przez prowadnik 1.



- Nawlec prowadnik pokrywy górnej przeciągając nitkę w dół, aż prześlizgnie się pod prowadnik 2. Następnie przeciągnąć nitkę wzdłuż prawej strony docisku tak, jak pokazano na rysunku.



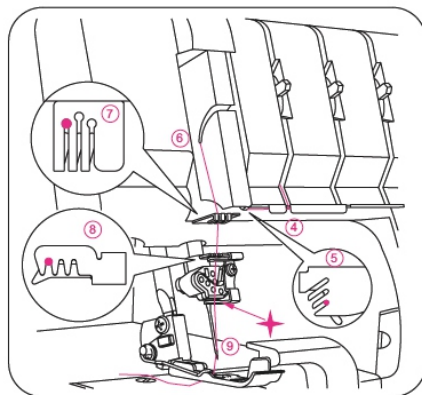
- Przytrzymać nitkę między palcami i wsunąć ją między tarcze zaciskowe. Ściągnięcie nitki w dół ustabilizuje jej prawidłową pozycję między tarczami dociskowymi 3.



- Kontynuować nawlekanie według punktów 4 - 8

Uwaga: Wsunąć nitkę w przednie wgłębienia prowadnika nitki 5 i pokrywę dźwigni 6. Nitka powinna wśliznąć się do lewego otworu prowadników 7 i 8.

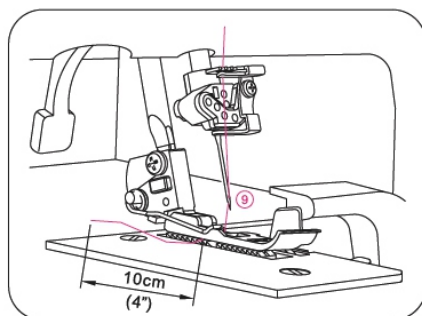
- * Przed nawlekaniem igły należy się upewnić, czy nitka przechodzi przednią drogą prowadnika nitki w dolnej części zacisku igły.



- Nawlec ucho lewej igły 9.

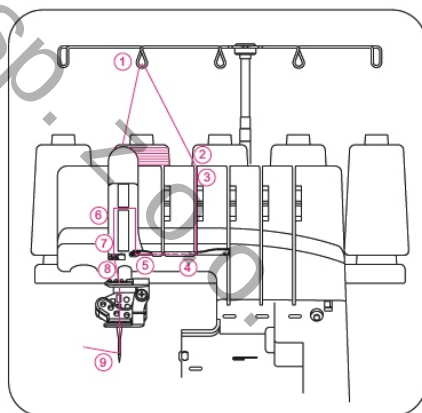
Uwaga: Łatwiej będzie nawlekać nitkę pęsetą.

- Wyciągnąć ok. 10 cm nitki przez ucho igły i pozostawić.
- Przełożyć nitkę do tyłu, pod stopkę dociskową.

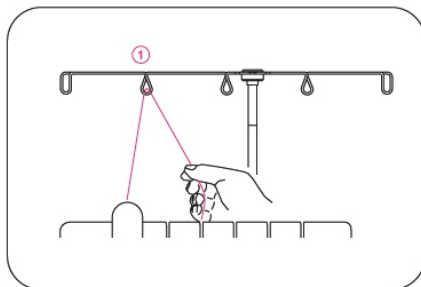


(2) Nawlekanie środkowej igły do ściegu krytego/prostego (kolor niebieski) (D na zacisku igły)

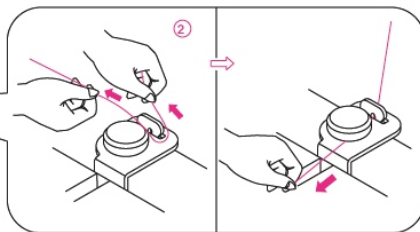
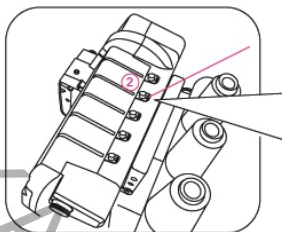
- Nawlec igłę według rysunku w kolejności 1 - 9.
- Podnieść stopkę dociskową, aby poluzować napięcie talerzyków.



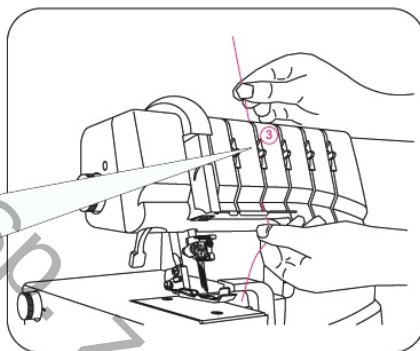
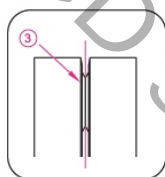
- Przewlec nitkę od tyłu do przodu przez prowadnik 1.



- Nawlec prowadnik pokrywę górnej przyciskając nitkę w dół, aż przesłizgnie się pod prowadnik 2. Następnie przeciągnąć nitkę wzdłuż prawej strony docisku tak, jak pokazano na rysunku.



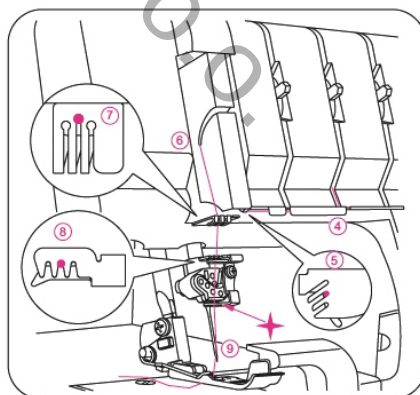
- Przytrzymać nitkę między palcami i wsunąć ją między tarcze zaciskowe. Ściągnięcie nitki w dół ustabilizuje jej prawidłową pozycję między tarczami dociskowymi 3.



- Kontynuować nawlekanie według punktów 4 - 8.

Uwaga: Wsunąć nitkę w przednie wgłębienie prowadnika nitki 5 do otworu pokrywki dźwigni 6. Nitka powinna wśliznąć się do środkowego otworu prowadników 7 i 8.

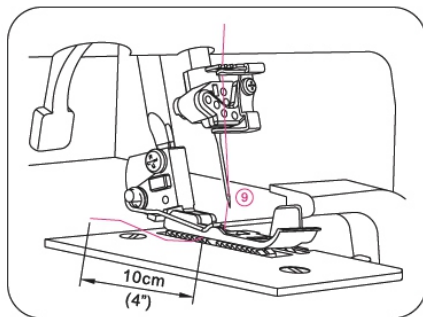
✦ Przed nawlekaniem igły należy się upewnić, czy nitka przechodzi przednią drogą prowadnika nitki w dolnej części zacisku igły do ściegu krytego i prostego.



- Nawlec ucho środkowej igły 9.

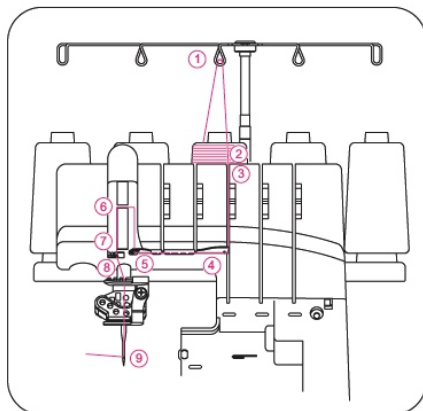
Uwaga: Łatwiej będzie nawlekać nitkę pęsetą.

- Wyciągnąć ok. 10 cm nitki przez ucho igły i pozostawić.
- Przełożyć nitkę do tyłu, pod stopkę dociskową.

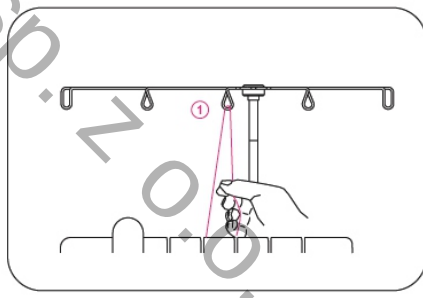


(3) Nawlekanie prawej igły do ściegu krytego - (kolor zielony) (E na zacisku igły)

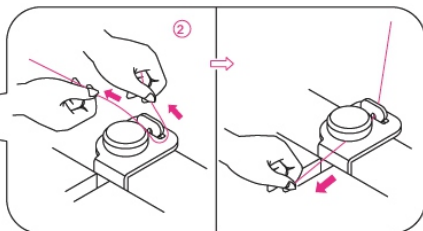
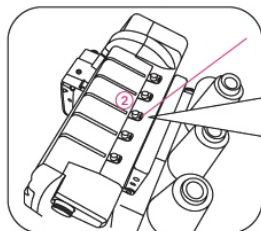
- Nawlec prawą igłę według rysunku w kolejności 1 - 9.
- Podnieść stopkę dociskową, aby poluzować napięcie talerzyków.



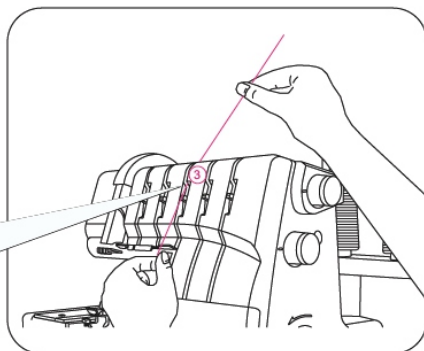
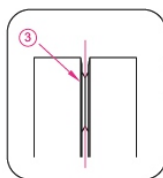
- Przewlec nitkę od tyłu do przodu przez prowadnik 1.



- Nawlec prowadnik pokrywę górnej przeciągając nitkę w dół, aż przesłizgnie się pod prowadnik 2. Następnie przeciągnąć nitkę wzdłuż prawej strony docisku tak, jak pokazano na rysunku.



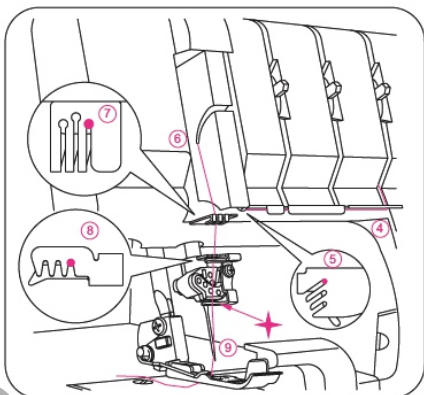
- Przytrzymać nitkę między palcami i wsunąć ją między tarcze zaciskowe. Ściągnięcie nitki w dół ustabilizuje jej prawidłową pozycję między tarczami dociskowymi.



- Kontynuować nawlekanie według punktów 4 - 8.

Uwaga: Upewnić się, czy nitka przechodzi tylną drogą prowadnika nitki 5. Wsunąć nitkę do otworu pokrywy dźwigni 6. Następnie skontrolować, czy nitka przechodzi prawą drogą prowadnika nitki 7 i 8.

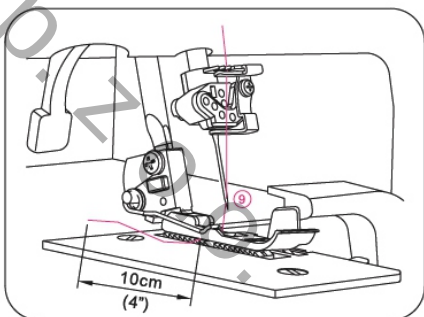
✦ Przed nawlekaniem igły należy się upewnić, czy nitka przechodzi przednią drogą prowadnika nitki w dolnej części zacisku igły do ściegu krytego.



- Nawlec ucho prawej igły 9.

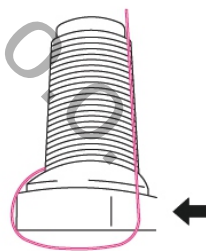
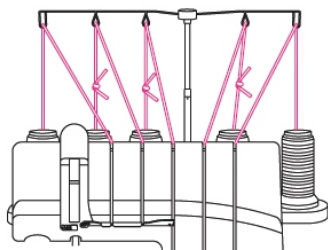
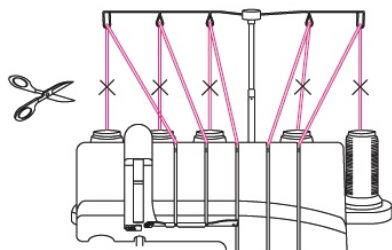
Uwaga: Łatwiej będzie nawlekać nitkę pęsetą.

- Wyciągnąć ok. 10 cm nitki przez ucho igły i pozostawić.
- Przełożyć nitkę do tyłu, pod stopkę dociskową.



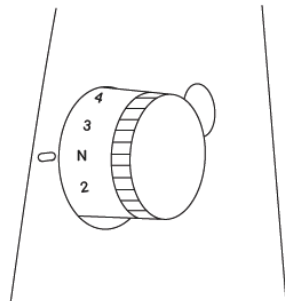
13 Wymiana nitki metodą dowiązania

- Aby wymienić nitkę na nitkę innego rodzaju lub koloru, należy odciąć nić przy szpulce.
- Złożyć nową szpulkę na trzpień nitki.
- Dowiązać nową nitkę do starej. Odciąć wolne końce, pozostawiając 2 - 3 cm. Odciąć wolne końce, pozostawiając 2 - 3 cm. W przypadku krótszych końcówek może dojść do rozwiązania się supełka.
- Mocno pociągnąć za nitkę w celu sprawdzenia, czy węzeł jest dobrze zawiązany.
- Podnieść stopkę dociskową, aby poluzować napięcie talerzyków.
- Przeciągnąć nitkę jednym ciągiem przez całą maszynę.
- W przypadku trudności z przewleczeniem nitki skontrolować punkty przewlekania oraz chwytacze.
- W momencie, gdy supełek znajdzie się przy uchu igły, należy przerwać przewlekanie.
- Odciąć supełek i przewlec nową nitkę przez ucho igły.



14 Ustawianie długości ściegu

- Zazwyczaj długość ściegu powinna być ustawiona na „N”.
- Przy szyciu cięższych materiałów ustawić długość ściegu na 4 mm.
- Przy szyciu lekkich materiałów ustawić długość ściegu na 2 mm.

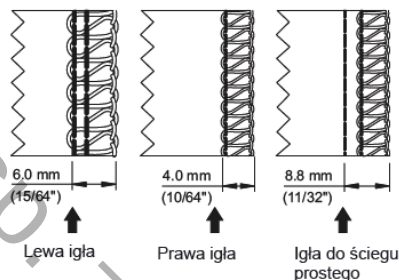


15 Ustawianie szerokości ściegu

- Szerokość szwu overlokowego można ustawić poprzez zmianę pozycji igły oraz za pomocą regulatora szerokości ściegu.

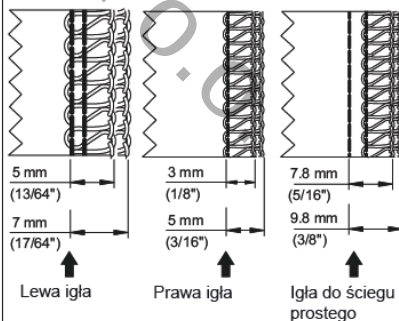
Ustawianie szerokości szwu poprzez zmianę pozycji igły

- Szew overlokowy można ustawić za poprzez zmianę pozycji igły w następujący sposób:
a/ przy użyciu wyłącznie lewej igły 6 mm
b/ przy użyciu wyłącznie prawej igły 4 mm
c/ przy użyciu igły do ściegu prostego 8,8 mm



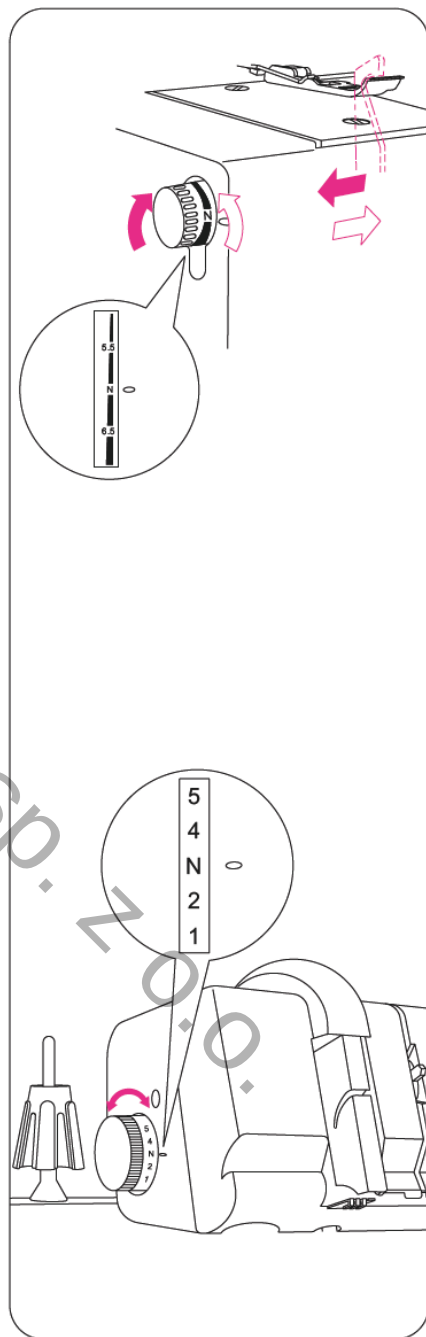
Ustawianie szerokości szwu za pomocą regulatora szerokości ściegu

- Za pomocą regulatora szerokości ściegu można jeszcze zwiększyć szerokość w zakresie podanym poniżej:
a/ przy użyciu wyłącznie lewej igły 5 - 7 mm
b/ przy użyciu wyłącznie prawej igły 3,0 - 5,0 mm
c/ przy użyciu igły do ściegu prostego 7,8 - 9,8 mm



Regulator szerokości ściegu

Tak, jak pokazano na rysunku: Aby zwiększyć szerokość ściegu, należy przekręcić pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Aby zmniejszyć szerokość ściegu, należy kręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



16 Ustawianie docisku stopki

- Docisk stopki do szycia średnio ciężkich materiałów jest ustawiony fabrycznie.
- Dla większości materiałów nie jest konieczne ustawianie docisku stopki. Jednak w przypadku ciężkich lub bardzo lekkich materiałów regulacja docisku stopki może się okazać po prostu niezbędna.
- W takim przypadku, znak N oznacza normalny docisk, 1 - lekki docisk, 5 - największy docisk.
- Dla lekkich materiałów - zmniejszyć docisk.
- Dla ciężkich materiałów - zwiększyć docisk.

17 Dyferencjał - transport różnicowy

- Transport różnicowy jest to system pozwalający na marszczenie lub rozciąganie materiału poprzez zmianę posuwu transportera przedniego i tylnego.
- Transport różnicowy można ustawić w zakresie od 1 : 0,6 - 1 : 2,0. Ustawianie przebiega za pomocą regulatora (dźwigni) transportu różnicowego /patrz: rysunek obok/.
- Transport różnicowy jest niezwykle pomocny przy obrębianiu materiałów elastycznych oraz materiałów ciętych po skosie.
- Przy ustawieniu regulatora transportu różnicowego na „N” przesuw wynosi 1 : 1.

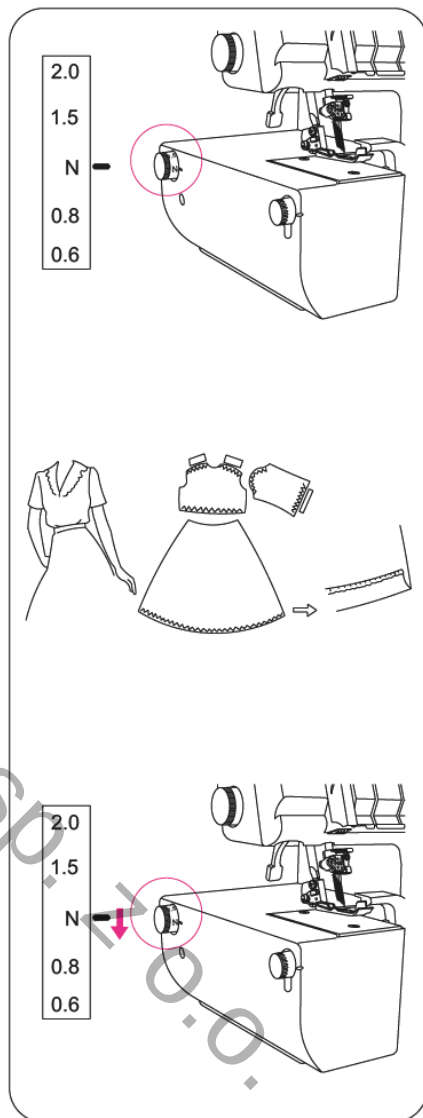
Obrębianie marszczone

- Marszczone obrębianie stosuje się do marszczenia rękawów, pasów przednich oraz tylnych, brzegów, sukni itp. szytych z materiałów elastycznych jakimi są np. tkaniny lub swetry.

Ustawianie regulatora transportu różnicowego

- Ustawić regulator transportu różnicowego w pozycji środkowej „N”. Ustawienie stosunku różnicowego zależy od szytego materiału i żądanym marszczeniu, dlatego też przed szyciem zalecamy wykonanie próby i ewentualnej regulacji stosunku według potrzeb.

Wskazówka: Przy normalnym obrębianiu ustawić regulator transportu różnicowego na „N”.



Obrębianie stretchowe

- Obrębianie stretchowe jest idealny do szycia ozdobnych kołnierzy, rękawów, brzegów sukienek itp. przy cienkich i tkanych materiałach.

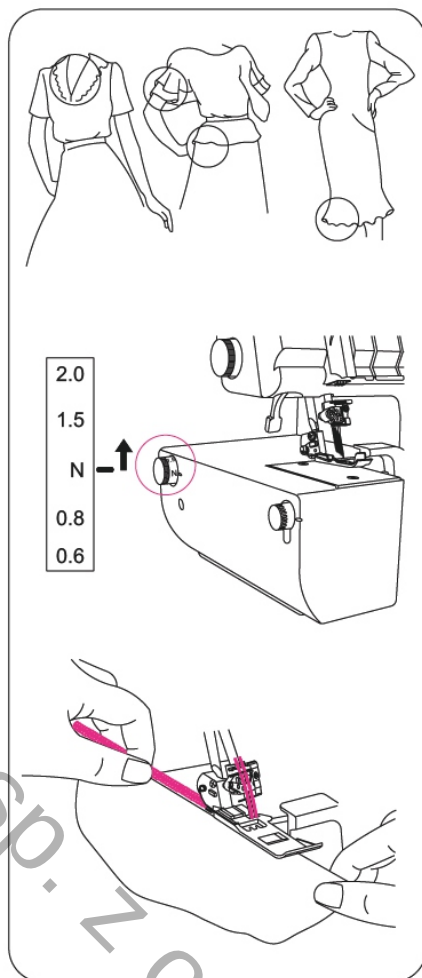
Ustawianie regulatora transportu różnicowego

- Ustawić regulator transportu różnicowego w pozycji środkowej „N”.

- Podczas szycia szwu delikatnie naprężyć materiał, przytrzymując szew przed i za stopką.

Uwaga: Jeśli nie ustawiono prawidłowej ilości stretchu w odniesieniu do rodzaju szyczego materiału, materiał będzie wychylać się spod igły i krawędź zostanie obszyta nieprawidłowo. W takim wypadku należy ustawić regulator bliżej pozycji środkowej.

* Przy normalnym szyciu należy ustawić z powrotem regulator transportu różnicowego w pozycji środkowej „N”.



18 Unieruchomienie górnego ruchomego noża

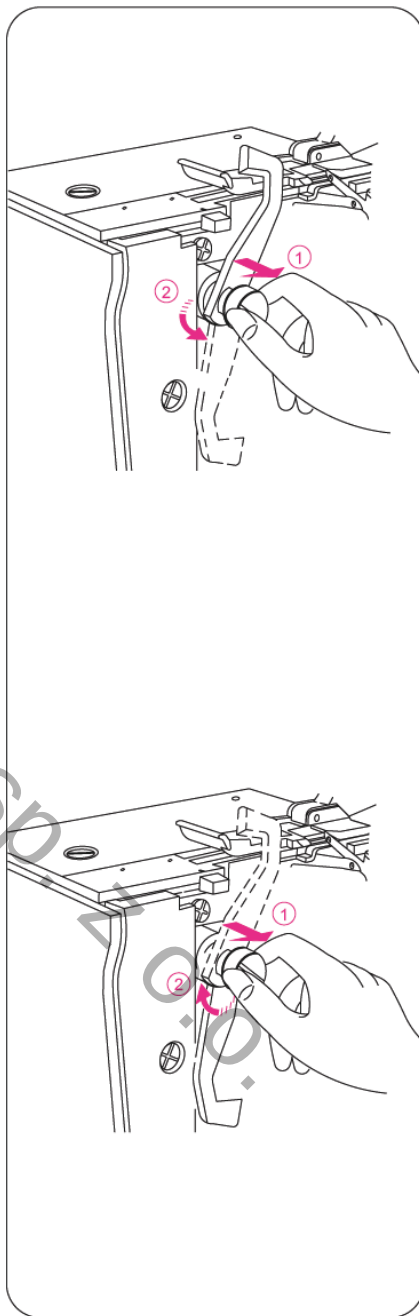


Uwaga!

Upewnić się, czy maszyna jest odłączona od źródła zasilania!

Unieruchomienie noża

- Otworzyć pokrywę górnego chwytacza (str. 12).
- Wcisnąć uchwyt ruchomego noża maksymalnie w prawo.
- Kręcić nożem w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż nóż ustawi się w pozycji nieruchomej.



Ustawienie noża w pozycji roboczej

- Otworzyć pokrywę chwytacza.
- Wcisnąć uchwyt ruchomego noża maksymalnie w prawo.
- Kręcić nożem w kierunku ruchu wskazówek zegara, aż nóż ustawi się w pozycji roboczej.



Uwaga!

Przed uruchomieniem maszyny należy zamknąć pokrywę chwytacza.

19 Regulacja górnego chwytacza za pomocą konwertora



Uwaga!

Upewnić się, czy maszyna jest odłączona od źródła zasilania!

Jeśli w górnym chwytaczu nie ma nitki, należy wsunąć konwerty w górne oczko chwytacza.

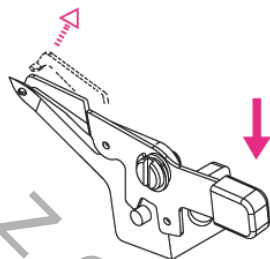
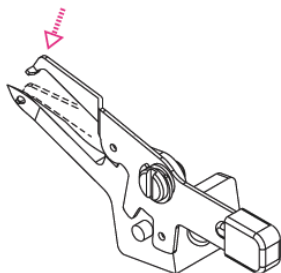
Zastosowanie konwertora

- Aby założyć konwerty, należy podnieść białą dźwignię na konwerterze tak, aby włożyć koniec w otwór górnego chwytacza.

- Przy używaniu nawleczonego górnego chwytacza, konwerty musi być odłączony.

Unieruchomienie górnego chwytacza

- Aby unieruchomić konwerty, należy wcisnąć w dół umieszczoną na konwerterze białą dźwignię.

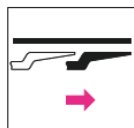
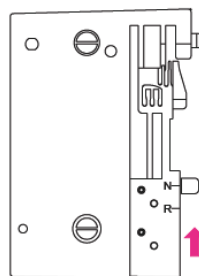


20 Szycie zwykłym ścięciem owerlokowym oraz szycie ścięciem rolującym (walcowym)

Szycie zwykłym ścięciem owerlokowym

- Ustawić pokrętło wyboru ścięgu rolującego na N tak, aby trzpień szerokości szwu ustawił się w żądanej pozycji.

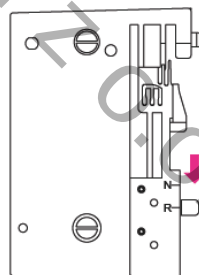
Uwaga: Upewnić się, czy pokrętło zostało przesunięte tak daleko, jak to możliwe w kierunku oznaczenia N.



Szycie ścięciem rolującym (krawędzie walcowe)

- Ustawić regulator szycia rolującego na R tak, aby przestawił się trzpień szerokości szwu.

Uwaga: Upewnić się, czy regulator szycia rolującego został przesunięty tak daleko, jak to możliwe w kierunku oznaczenia R.



21 Szycie ścięciem prostym (łańcuszkowym) i szycie próbne

Uwaga: Poniższe wskazówki nie dotyczą ścięcia krytego. Przy szyciu ścięciem krytym należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale „Szycie ścięciem krytym” na str. 49.

- Po całkowitym nawleczeniu maszyny, należy ułożyć wszystkie nitki na płytce ścięgowej, trochę w lewo, pod stopkę.
- Chwycić nitki i naprężyć je delikatnie.
- Przekręcić koło ręczne w kierunku od siebie, wykonując 2 - 3 obroty.
- Opuścić stopkę dociskową.
- Przytrzymywać utworzony łańcuszek ręką i uszyć łańcuszek o długości 5 - 7,5 cm.
- Umieścić materiał pod stopką i wykonać próbkę.

Uwaga: Podczas szycia nie ciągnąć materiału, ponieważ mogłoby to zdeformować igły i może prowadzić do ich złamania.

- Po wykonaniu próbnego ścięcia kontynuować szycie z opuszczoną stopką i wykonać 15 - 20 cm łańcuszka.

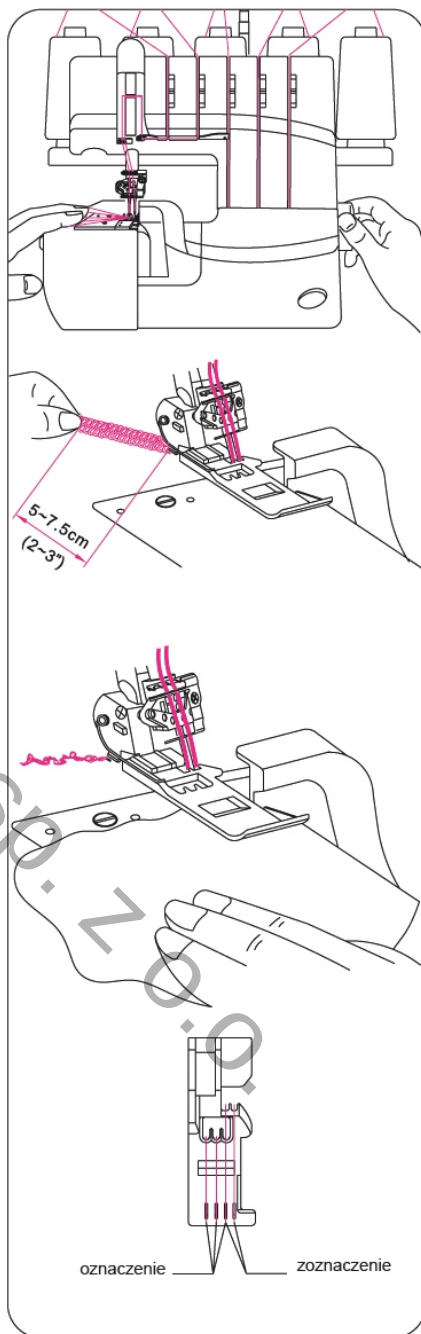
Uwaga: W przypadku problemów z tworzeniem łańcuszka podczas szycia, należy lekko pociągnąć materiał do tyłu.

- Odciać nitkę.

Uwaga: Po każdym nowym nawleczeniu maszyny należy wykonać ww. próbkę i według potrzeby ustawić naprężenie nitki.

Informacja:

- Znak A na uniesionej stopce oznacza pozycję igły. Należy stosować to oznaczenie jako pomoc przy prowadzeniu materiału.



22 Zalecane ustawienie naprężenia nitki

1) Podwójny łańcuszek

Wybierając dany ścieg można automatycznie ustawić naprężenie za pomocą regulatora automatycznego naprężenia (ATD). Regulacja naprężenia nitki zależy od:

1. rodzaju i grubości materiału
2. rozmiaru igły
3. grubości i rodzaju nitki.

* Długość ściegu przy podwójnym łańcuszku należy ustawić na większą wartość niż 2 mm.

Prawidłowe zrównoważenie

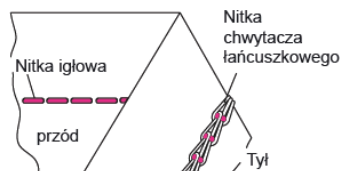
- Ustawić regulator naprężenia na D tak, jak pokazano na rysunku obok i wykonać próbkę na materiale.

Wyregulowanie

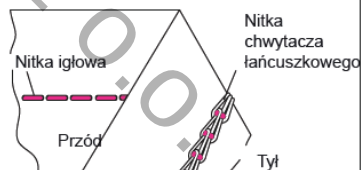
- W przypadku, gdy naprężenie nitki igłowej jest zbyt luźne:
 - Ustawić regulator nitki igłowej/ niebieski/ na wyższej wartości.
 - Albo, ustawić regulator nitki chwytacza łańcuszkowego /brązowy/ na niższej wartości.

ATD:D

Pozycja igły	
Regulator szycia rolującego	R
Długość ściegu	2 - 4
Pozycja górnego chwytacza	C



Materiał	Regulatory naprężenia				
	Pomarańcz.	Niebieski	Zielony	Czerwony	Brązowy
Średnio ciężki		●			●



Szycie

Podwójny ścieg prosty (łańcuszkowy) jest szyty dwiema nitkami, jedną igłą i chwytaczem. W trakcie zwykłego szycia maszyna odcina brzeg materiału.

Ścieg można szyć w dowolnej odległości od brzegu materiału poprzez unieruchomienie noża lub górnego chwytacza z wykorzystaniem regulatora szerokości szwu.



Uwaga!

Upewnić się, czy maszyna jest odłączona od źródła zasilania!

a) Unieruchomienie noża

- Instrukcje dotyczące unieruchomienia noża podano na stronie 35.

b) Unieruchomienie górnego chwytacza

- Kręcić pokrętką dopóki trzpień nie ustawi się w swojej prawej pozycji maksymalnej. W przeciwnym razie grozi niebezpieczeństwo.
- Wcisnąć przełącznik w lewo i do góry w celu wybrania ściegu krytego/prostego, w lewo i na dół w celu wybrania ściegu overlokowego.

c) Uruchomienie górnego chwytacza

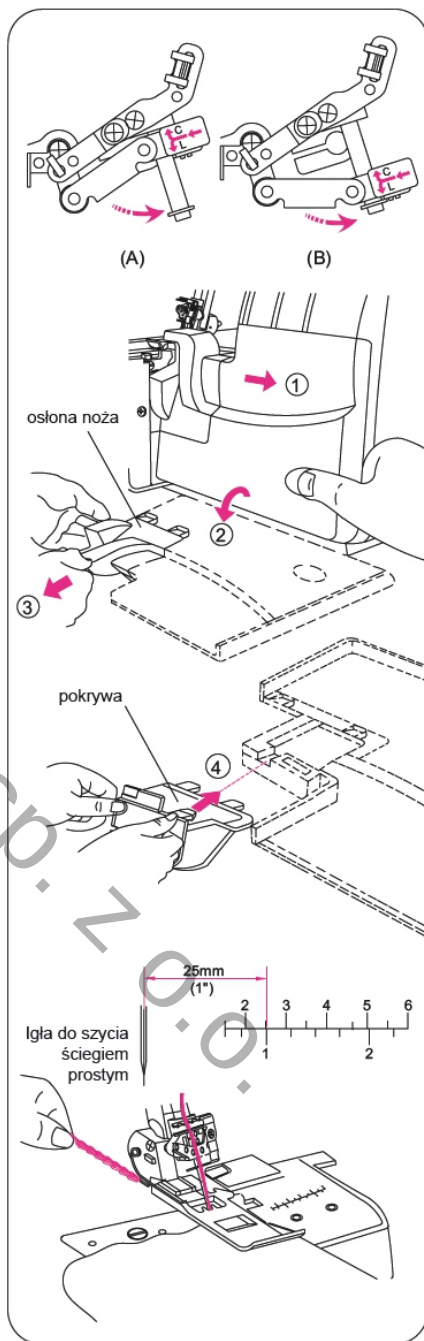
- Kręcić pokrętką dopóki trzpień nie ustawi się w swojej prawej pozycji maksymalnej. W przeciwnym razie grozi niebezpieczeństwo.
- Wcisnąć przełącznik w lewo i do góry w celu wybrania ściegu krytego/prostego, w lewo i na dół w celu wybrania ściegu overlokowego.

d) Założenie prowadnika ściegu

- Otworzyć pokrywę chwytacza.
- Zzjąć osłonę noża i założyć prowadnik szerokości ściegu.
- Skala na płycie prowadnika pokazuje odległość od igły. Stosować jako pomoc przy kontroli odległości między igłą, łańcuszkiem i brzegiem materiału.

e) Początek i koniec szycia

- Na początku szycia lekko pociągnąć łańcuszek do tyłu, aż igły przejdzie przez materiał.
- Na początku szycia, po nawleczeniu maszyny, wykonać ok. 2 - 3 cm ściegu na ścinku materiału, utworzyć łańcuszek.
- Po zakończeniu szycia lekko pociągnąć materiał do tyłu i utworzyć koniec łańcuszka.



2) 2-nitkowy obrębający ścieg walcowy

Wybierając dany ścieg można automatycznie ustawić naprężenie za pomocą regulatora automatycznego naprężenia (ATD).

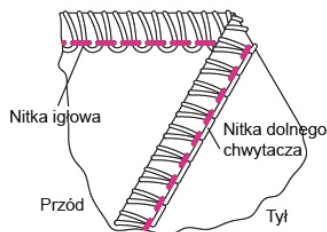
Regulacja naprężenia nitki zależy od:

1. rodzaju i grubości materiału
2. rozmiaru igły
3. grubości i rodzaju nitki.

Prawidłowe zrównoważenie

- Ustawić każdy regulator naprężenia nitki na D albo G tak, jak podają tabele z prawej strony i wykonać próbkę szycia na skrawku materiału.

Pozycja igły	
Regulator szycia rolującego	R
Długość ściegu	2 - 4
Konwertor	zastosować



ATD:D

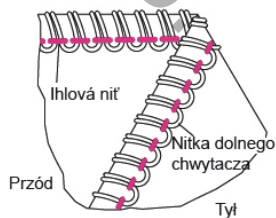
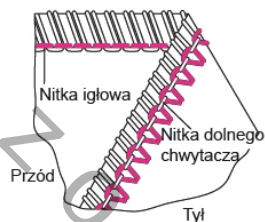
Materiał	Regulatory naprężenia				
	Pomarańcz	Niebieski	Zielony	Czerwony	Brazowy
Średnio ciężki		●	Konwertor	●	

ATD:G

Materiał	Regulatory naprężenia				
	Pomarańcz	Niebieski	Zielony	Czerwony	Brazowy
Średnio ciężki	●		Konwertor	●	

Wyregulowanie

- W przypadku, gdy naprężenie nitki chwytnicza jest zbyt duże albo naprężenie igły zbyt luźne:
 - Ustawić regulator dolnego chwytnicza/ czerwony/ na niższej wartości.
 - Albo, ustawić regulator nitki igłowej /niebieski lub pomarańczowy/ na wyższej wartości.
- Jeśli naprężenie nitki dolnego chwytnicza jest zbyt luźne:
 - Ustawić regulator nitki dolnego chwytnicza (czerwony) na wyższej wartości.



3) 2-nitkowy ścieg overlokowy

Wybierając dany ścieg można automatycznie ustawić naprężenie za pomocą regulatora automatycznego naprężenia (ATD).

Naprężenie nitki można wyregulować w zależności od:

1. rodzaju i grubości materiału
2. rozmiaru igły
3. grubości i rodzaju nitki.

- UWyregulowanie górnego chwytacza za pomocą konwertora, patrz: str. 36.

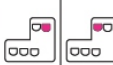
Prawidłowe zrównoważenie

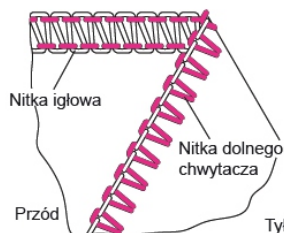
- Ustawić regulator naprężenia nitki na E zgodnie z tabelą i wykonać próbkę szycia na skrawku materiału.

Wyregulowanie

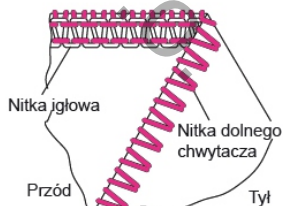
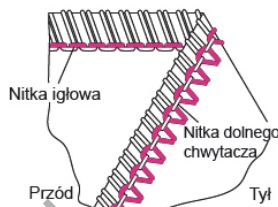
- W przypadku, gdy nitka dolnego chwytacza znajduje się z tyłu materiału:
 - Ustawić regulator naprężenie dolnego chwytacza (czerwony) na wyższej wartości
 - Albo ustawić regulator naprężenia nitki igłowej /niebieski lub pomarańczowy/ na niższej wartości.
- Jeśli nitka igłowa jest zbyt luźna:
 - Ustawić regulator nitki igłowej /niebieski lub pomarańczowy/ na wyższej wartości.
 - Albo ustawić regulator nitki dolnego chwytacza /czerwony/ a niższej wartości.

ATD:E

Pozycja igły	
Regulator szycia rolującego	N
Długość ściegu	2 - 4
Konwertor	zastosować



Materiał	Regulatory naprężenia				
	Pomarańcz.	Niebieski	Zielony	Czerwony	Biały
Średnio ciężki		•	Konwertor	•	



4) 3-nitkowy ścieg overlokowy

Wybierając dany ścieg można automatycznie ustawić naprężenie za pomocą regulatora automatycznego naprężenia (ATD).

Naprężenie nitki można wyregulować w zależności od:

1. rodzaju i grubości materiału
2. rozmiaru igły
3. grubości i rodzaju nitki.

Prawidłowe zrównoważenie

- Ustawić regulator naprężenia nitki na A albo B zgodnie z tabelą i wykonać próbkę szycia na skrawku materiału.

Pozycja igły		
Regulator szycia rolującego	N	
Długość ściegu	2 - 4	
Konwertor	nie	

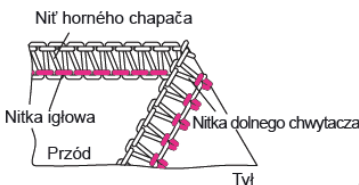


ATD:A

Materiał	Regulatory naprężenia				
	Pomarańcz.	Niebieski	Zielony	Czerwony	Brazowy
Średnio ciężki		●	●	●	

ATD:B

Materiał	Regulatory naprężenia				
	Pomarańcz.	Niebieski	Zielony	Czerwony	Brazowy
Średnio ciężki	●		●	●	



Wyregulowanie

- W przypadku, gdy nitka dolnego chwytacza znajduje się z tyłu materiału:
 - Ustawić regulator naprężenia nitki dolnego chwytacza (zielony) na wyższej wartości
 - Albo ustawić regulator naprężenia nitki igłowej /czerwony/ na niższej wartości.
- Jeśli nitka dolnego chwytacza jest widoczna po prawej stronie materiału:
 - Ustawić regulator naprężenia nitki dolnego chwytacza (czerwony) na wyższej wartości.
 - Albo ustawić regulator naprężenia nitki górnego chwytacza (zielony) na niższej wartości.
- Jeśli nitka igłowa jest zbyt luźna:
 - Ustawić regulator nitki igłowej /niebieski lub pomarańczowy/ na wyższej wartości.

5) 3-nitkowy płaski ścieg dekoracyjny

Wybierając dany ścieg można automatycznie ustawić naprężenie za pomocą regulatora automatycznego naprężenia (ATD).

Naprężenie nitki można wyregulować w zależności od:

1. rodzaju i grubości materiału
2. rozmiaru igły
3. grubości i rodzaju nitki.

Prawidłowe zrównoważenie

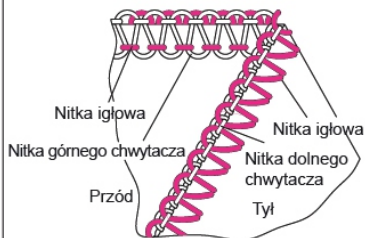
- Ustawić regulator naprężenia nitki na F zgodnie z tabelą i wykonać próbę szycia na skrawku materiału.

Wyregulowanie

- Jeśli naprężenie nitki dolnego chwytacza jest zbyt luźne:
 - Ustawić regulator naprężenia nitki dolnego chwytacza (czerwony) na wyższej wartości.
 - Albo ustawić regulator naprężenia nitki igłowej /niebieski lub pomarańczowy/ na niższej wartości.
- Jeśli naprężenie nitki górnego chwytacza jest zbyt luźne:
 - Ustawić regulator naprężenia nitki górnego chwytacza (zielony) na wyższej wartości.
 - Albo ustawić regulator naprężenia nitki igłowej /niebieski lub pomarańczowy/ na niższej wartości.
- Jeśli naprężenie nitki igłowej jest zbyt luźne:
 - Ustawić regulator naprężenia nitki igłowej /niebieski lub pomarańczowy/ na wyższej wartości.
 - Albo ustawić regulator naprężenia nitki górnego chwytacza (zielony) na niższej wartości.

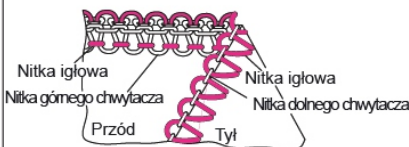
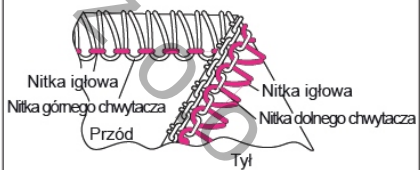
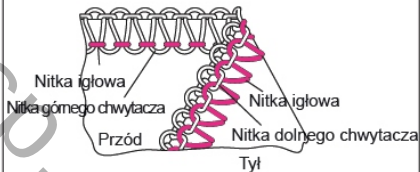
ATD:F

Pozycja igły	
Regulator szycia rolującego	N
Długość ściegu	2 - 4
Konwertor	nie



Materiał	Regulatory naprężenia				
	Pomarańcz.	Niebieski	Zielony	Czerwony	Brazowy
Średnio ciężki		•	•	•	

Materiał	Regulatory naprężenia				
	Pomarańcz.	Niebieski	Zielony	Czerwony	Brazowy
Średnio ciężki	•		•	•	



6) 3-nitkowy ścieg elastyczny ze ściegiem zabezpieczającym

Wybierając dany ścieg można automatycznie ustawić naprężenie za pomocą regulatora automatycznego naprężenia (ATD).

Naprężenie nitki można wyregulować w zależności od:

1. rodzaju i grubości materiału
2. rozmiaru igły
3. grubości i rodzaju nitki.

Prawidłowe zrównoważenie

- Ustawić regulator naprężenia nitki na G zgodnie z tabelą i wykonać próbkę szycia na skrawku materiału.

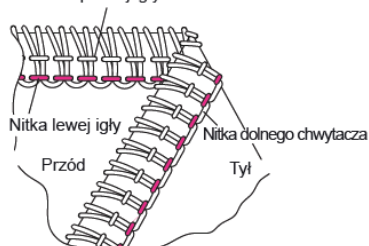
Wyregulowanie

- Jeśli naprężenie nitki dolnego chwytnika jest zbyt luźne:
- Ustawić regulator naprężenia nitki dolnego chwytnika (czerwony) na wyższej wartości.
- Jeśli naprężenie nitki lewej igły jest zbyt luźne:
- Ustawić regulator naprężenia nitki lewej igły (pomarańczowy) na wyższej wartości.
- Jeśli naprężenie nitki prawej igły jest zbyt luźne:
- Ustawić regulator naprężenia nitki prawej igły (niebieski) na wyższej wartości.

ATD:G

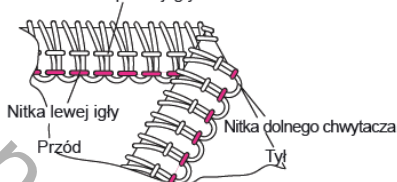
Pozycja igły	
Regulator szycia rolującego	N
Długość ściegu	2 - 4
Konwerty	zastosować

Nitka prawej igły

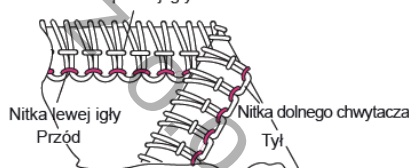


Materiał	Regulatory naprężenia				
	Pomarańczowy	Niebieski	Zielony	Czerwony	Brazowy
Średnio ciężki	●	●	Konwerty	●	

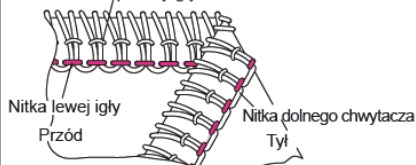
Nitka prawej igły



Nitka prawej igły



Nitka prawej igły



7) 4-nitkowy ścieg elastyczny ze ściegiem zabezpieczającym

Wybierając dany ścieg można automatycznie ustawić naprężenie za pomocą regulatora automatycznego naprężenia (ATD).

Naprężenie nitki można wyregulować w zależności od:

1. rodzaju i grubości materiału
2. rozmiaru igły
3. grubości i rodzaju nitki.

Prawidłowe zrównoważenie

- Ustawić regulator naprężenia nitki na A zgodnie z tabelą i wykonać próbkę szycia na skrawku materiału.

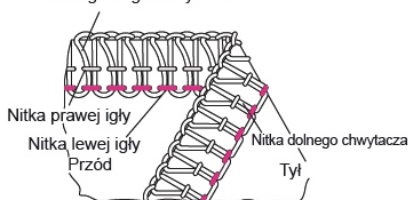
Wyregulowanie

- Jeśli nitka górnego chwytacza jest widoczna z tyłu materiału:
 - Ustawić regulator naprężenia nitki górnego chwytacza (zielony) na wyższej wartości.
 - Albo ustawić regulator naprężenia nitki dolnego chwytacza (czerwony) na niższej wartości.
- Jeśli nitka dolnego chwytacza pojawi się z przodu materiału:
 - Ustawić regulator naprężenia nitki dolnego chwytacza (czerwony) na wyższej wartości.
 - Albo ustawić regulator naprężenia nitki górnego chwytacza (zielony) na niższej wartości.
- Jeśli nitka lewej igły jest zbyt luźna:
 - Ustawić regulator naprężenia nitki lewej igły (pomarańczowy) na wyższej wartości.
- Jeśli nitka prawej igły jest zbyt luźna:
 - Ustawić regulator naprężenia nitki prawej igły (niebieski) na wyższej wartości.

ATD:A

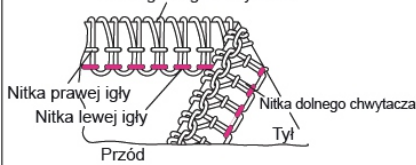
Pozycja igły	
Regulator szycia rolującego	N
Długość ściegu	2 - 4
Konwertor	nie

Nitka górnego chwytacza

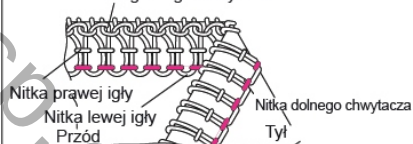


Materiał	Regulatory naprężenia				
	Pomarańcz.	Niebieski	Zielony	Czerwony	Brazowy
Srednio ciężki	●	●	●	●	

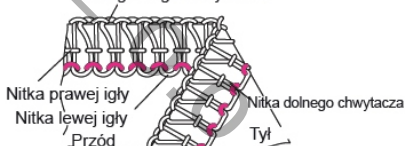
Nitka górnego chwytacza



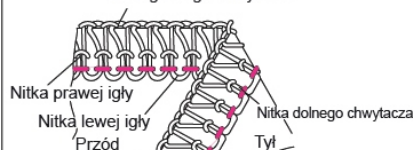
Nitka górnego chwytacza



Nitka górnego chwytacza



Nitka górnego chwytacza



8) Ścieg poczwórny ze ściegiem zabezpieczającym

Wybierając dany ścieg można automatycznie ustawić naprężenie za pomocą regulatora automatycznego naprężenia (ATD).

Naprężenie nitki można wyregulować w zależności od:

1. rodzaju i grubości materiału
2. rozmiaru igły
3. grubości i rodzaju nitki.

Prawidłowe zrównoważenie

- Ustawić regulator naprężenia nitki na I zgodnie z tabelą i wykonać próbkę szycia na skrawku materiału.

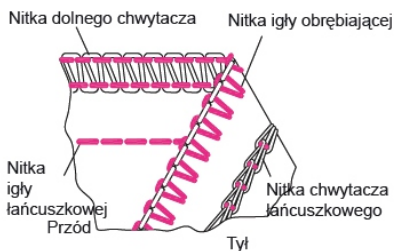
Wyregulowanie

- Jeśli nitka dolnego chwytacza pojawi się z przodu materiału:
 - Ustawić regulator naprężenia nitki dolnego chwytacza (czerwony) na wyższej wartości.
 - Albo ustawić regulator naprężenia nitki górnego chwytacza (zielony) na niższej wartości.
- Jeśli nitka prawej igły jest zbyt luźna:
 - Ustawić regulator naprężenia nitki prawej igły (niebieski) na wyższej wartości.

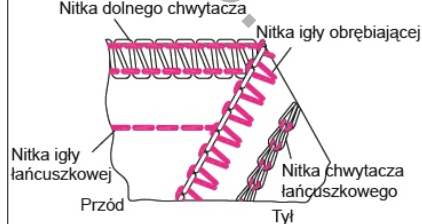
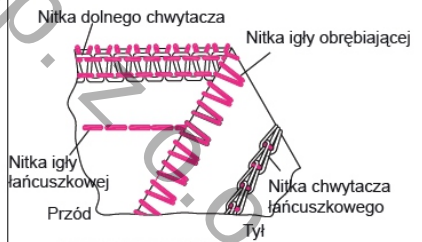
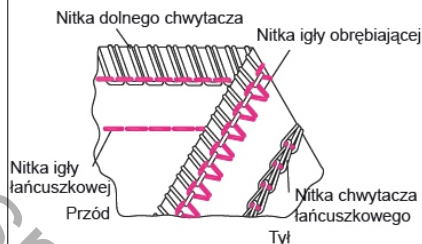
- Jeśli nitka igły łańcuskowej jest zbyt luźna:
 - Ustawić regulator naprężenia nitki igły łańcuskowej (pomarańczowy) na wyższej wartości.
 - Albo ustawić regulator naprężenia nitki chwytacza łańcuskowego (brązowy) na niższej wartości.

ATD:I

Pozycja igły	
Regulator szycia rolującego	N
Długość ściegu	2 - 4
Konwertor	zastosować



Materiał	Regulatory naprężenia				
	Pomarańcz.	Niebieski	Zielony	Czerwony	Brązowy
Średnio ciężki	●	●	●	●	●



9) 5-nitkowy ścieg zabezpieczający

Wybierając dany ścieg można automatycznie ustawić naprężenie za pomocą regulatora automatycznego naprężenia (ATD).

Naprężenie nitki można wyregulować w zależności od:

1. rodzaju i grubości materiału
2. rozmiaru igły
3. grubości i rodzaju nitki.

Prawidłowe zrównoważenie

- Ustawić regulator naprężenia nitki na B zgodnie z tabelą i wykonać próbę szycia na skrawku materiału.

Wyregulowanie

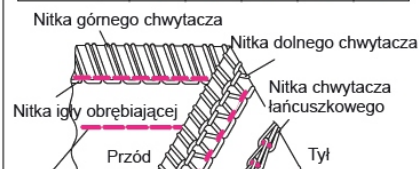
- Jeśli nitka górnego chwytacza jest widoczna z tyłu materiału:
 - Ustawić regulator naprężenia nitki górnego chwytacza (zielony) na wyższej wartości.
 - Albo ustawić regulator naprężenia nitki dolnego chwytacza (czerwony) na niższej wartości.
- Jeśli nitka dolnego chwytacza pojawi się z przodu materiału:
 - Ustawić regulator naprężenia nitki dolnego chwytacza (czerwony) na wyższej wartości.
 - Albo ustawić regulator naprężenia nitki górnego chwytacza (zielony) na niższej wartości.
- Jeśli nitka lewej igły jest zbyt luźna:
 - Ustawić regulator naprężenia nitki lewej igły (niebieski) na wyższej wartości.
- Jeśli nitka chwytacza łańcuskowego jest zbyt luźna:
 - Ustawić regulator naprężenia nitki igły łańcuskowej (pomarańczowy) na wyższej wartości.
 - Albo ustawić regulator naprężenia nitki chwytacza łańcuskowego (brązowy) na niższej wartości.

ATD:B

Pozycja igły	
Regulator szycia rolującego	N
Długość ściegu	2 - 4
Konwertor	nie



Materiał	Regulatory naprężenia				
	Pomarańcz.	Niebieski	Zielony	Czerwony	Brązowy
Srednio ciężki	●	●	●	●	●



23 Szycie ściągciem krytym

- Niniejsza maszyna tworzy 3-nitkowy ściąg kryty o szerokości 5,6 mm.
- Ściąg kryty stosuje się do niewidocznego obrębiania, przyszywania guzików, podwijania brzegów koszulek itp. Jest uzupełnieniem płaskich ściągów łączących.
- Ściąg kryty nadaje się do zastosowania na materiałach elastycznych oraz na dzianinach.
- Nie zaleca się używania tego ścięgu na materiałach takich jak dżins. Należy uważać przy ustawianiu naprężenia, ponieważ ściąg może wypuszczać wzór i zrywać nitki.
- Jeśli maszyna przerywa wzór lub zrywają się nitki, należy wymienić igły i ostrożnie wyregulować naprężenie nitki (1/4 numeru).

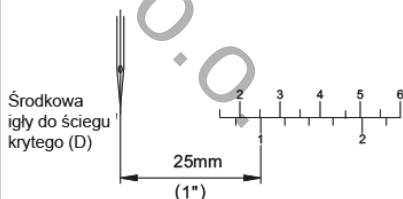
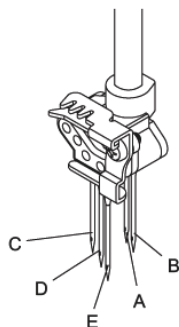
Ustawienie maszyny



Uwaga!

Upewnić się, czy maszyna jest odłączona od źródła zasilania!

- Otworzyć pokrywę chwytacza (patrz: str. 12)
- Unieruchomić górny chwytacz (patrz: str. 40)
- Unieruchomić górny nóż ruchomy (patrz: str. 35)
- Ustawić regulator szerokości ścięgu na „R” (patrz: str. 37)
- Ustawić transport C/L.
- Wyjąć prawą igłę obrębiającą (B) oraz lewą igłę obrębiającą (A).
- Do 3-nitkowego ścięgu krytego 5,6 mm założyć prawą igłę do ścięgu krytego (E), środkową igłę do ścięgu krytego (D) oraz lewą igłę do ścięgu krytego (C) (str. 25 - 29)
- Przewlec nitkę przez igły (E), (D) oraz (C) do chwytacza ścięgu krytego (kolor brązowy) (patrz: str. 20 - 21).
- Założyć płytkę prowadnika ścięgu (patrz: str. 40)
- Skala na płytce oznacza odległość od lewej igły do ścięgu krytego. Stosować ją jako pomoc podczas prowadzenia brzegu materiału.
- Otwory w płytce zaprojektowano w celach zamontowania dodatkowych części wyposażenia, które można dokupić. W tym celu należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- Zamknąć pokrywę chwytacza.



Dalsze informacje o ściegu krytym

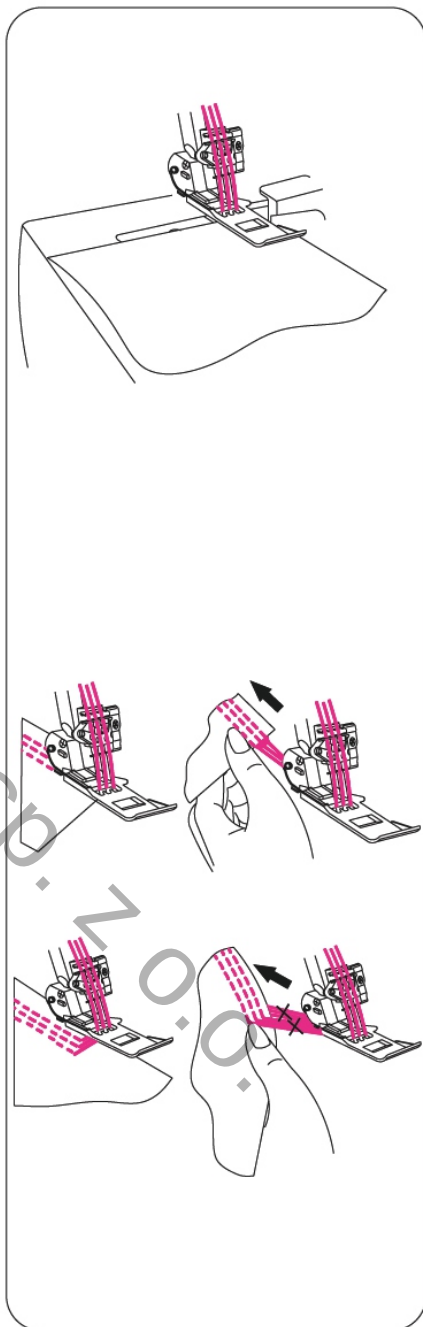
Na początku i na końcu szycia

Uwaga: Podczas szycia ściegiem krytym należy postępować według poniższych wskazówek, ponieważ tworzenie łańcuszka na końcu szycia nie jest możliwe.

Na początku szycia:

- Podnieść stopkę za pomocą dźwigni.
- Umieścić materiał pod stopką, za igłą.
- Opuścić stopkę dociskową.

Uwaga: W przypadku rozpoczęcia szycia od środka materiału, ustawić materiał na żądanym miejscu.



Zalecane ustawienie naprężenia dla podwójnego ściegu krytego

Wybierając dany ścieg można automatycznie ustawić naprężenie za pomocą regulatora automatycznego naprężenia (ATD).

Naprężenie nitki można wyregulować w zależności od:

1. rodzaju i grubości materiału
2. rozmiaru igły
3. grubości i rodzaju nitki.

- Długość ściegu krytego ustawić za pomocą N (2,5 mm).

Prawidłowe zrównoważenie

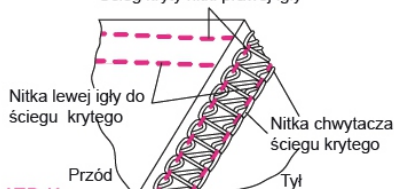
- Ustawić regulator naprężenia nitki na K albo H zgodnie z tabelą i wykonać próbkę szycia na skrawku materiału.

Wyregulowanie

- Jeśli nitka chwytacza ściegu krytego jest zbyt luźna:
 - Ustawić regulator naprężenia tej nitki (brązowy) na wyższej wartości.
- Jeśli nitka lewej igły do ściegu krytego jest zbyt luźna:
 - Ustawić regulator naprężenia nitki lewej igły (pomarańczowy) na wyższej wartości.
 - Albo ustawić regulator naprężenia nitki chwytacza (brązowy) na niższej wartości.
- Jeśli nitka prawej igły do ściegu krytego jest zbyt luźna:
 - Ustawić regulator naprężenia nitki prawej igły (niebieski) albo (pomarańczowy) na wyższej wartości.
 - Albo ustawić regulator naprężenia nitki chwytacza (brązowy) na niższej wartości.
- Jeśli wierzch materiału między nitką igły i z tyłu materiału będzie się unosić (za ciasny):
 - Ustawić regulator naprężenia nitki chwytacza (brązowy) na niższej wartości.

Pozycja igły	
Regulator szycia rolującego	R
Długość ściegu	2 - 4
Pozycja górnego chwytacza	C

Ścieg kryty nitki prawej igły



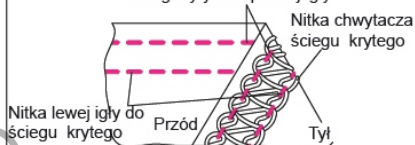
ATD:K

Materiał	Regulatory naprężenia				
	Pomarańcz.	Niebieski	Zielony	Czerwony	Brązowy
Poliester	•	•			•
Nylon	•	•			•

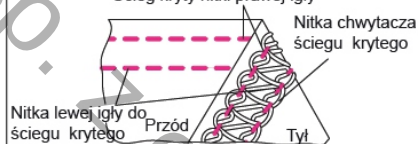
ATD:H

Materiał	Regulatory naprężenia				
	Pomarańcz.	Niebieski	Zielony	Czerwony	Brązowy
Poliester	•		•		•
Nylon	•		•		•

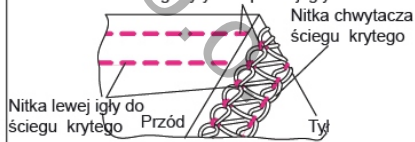
Ścieg kryty nitki prawej igły



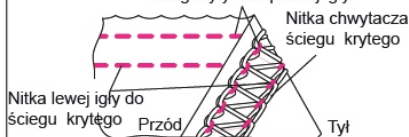
Ścieg kryty nitki prawej igły



Ścieg kryty nitki prawej igły



Ścieg kryty nitki prawej igły



Zalecane ustawienie naprężenia dla potrójnego ściegu krytego

Wybierając dany ścieg można automatycznie ustawić naprężenie za pomocą regulatora automatycznego naprężenia (ATD).

Naprężenie nitki można wyregulować w zależności od:

1. rodzaju i grubości materiału
2. rozmiaru igły
3. grubości i rodzaju nitki.

- Długość ściegu krytego ustawić za pomocą N (2,5 mm).

Prawidłowe zrównoważenie

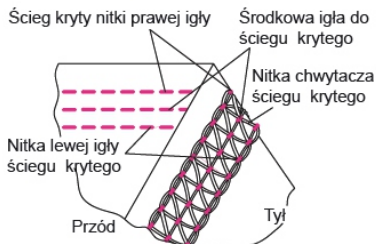
- Ustawić regulator naprężenia nitki na J zgodnie z tabelą i wykonać próbkę szycia na skrawku materiału.

Wyregulowanie

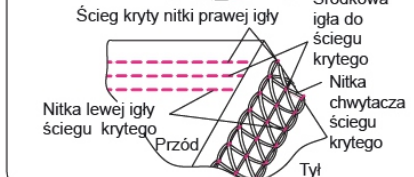
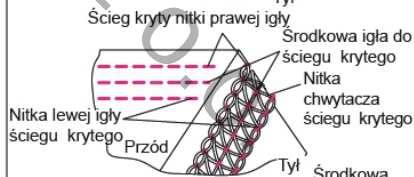
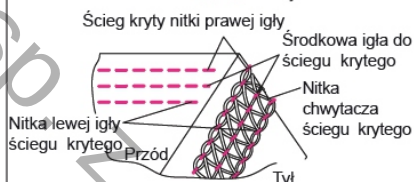
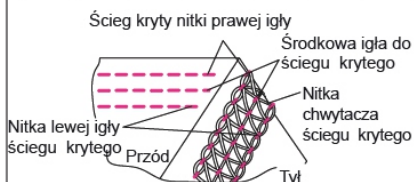
- Jeśli nitka chwytacza ściegu krytego jest zbyt luźna:
 - Ustawić regulator naprężenia tej nitki (brązowy) na wyższej wartości.
- Jeśli nitka lewej igły do ściegu krytego jest zbyt luźna:
 - Ustawić regulator naprężenia nitki lewej igły (pomarańczowy) na wyższej wartości.
 - Albo ustawić regulator naprężenia nitki chwytacza ściegu krytego (brązowy) na niższej wartości.
- Jeśli nitka środkowej igły do ściegu krytego jest zbyt luźna:
 - Ustawić regulator naprężenia nitki środkowej igły do ściegu krytego (niebieski) na wyższej wartości.
 - Albo ustawić regulator naprężenia nitki chwytacza ściegu krytego (brązowy) na niższej wartości.
- Jeśli nitka prawej igły jest zbyt luźna:
 - Ustawić regulator naprężenia nitki prawej igły do ściegu krytego (zielony) na wyższej wartości.
 - Albo ustawić regulator naprężenia nitki chwytacza ściegu krytego (brązowy) na niższej wartości.
- Jeśli wierzch materiału między nitką igły i z tyłu materiału będzie się unosić (za ciasny):
 - Ustawić regulator naprężenia nitki chwytacza ściegu krytego (brązowy) na niższej wartości.

ATD:J

Pozycja igły	
Regulator szycia rolującego	R
Długość ściegu	N - 4
Pozycja górnego chwytacza	C



Materiał	Regulatory naprężenia				
	Pomarańcz.	Niebieski	Zielony	Czarny	Brązowy
Poliester	•	•	•		•
Nylon	•	•	•		•



Zabezpieczenie nitki na zakończeniu szwu

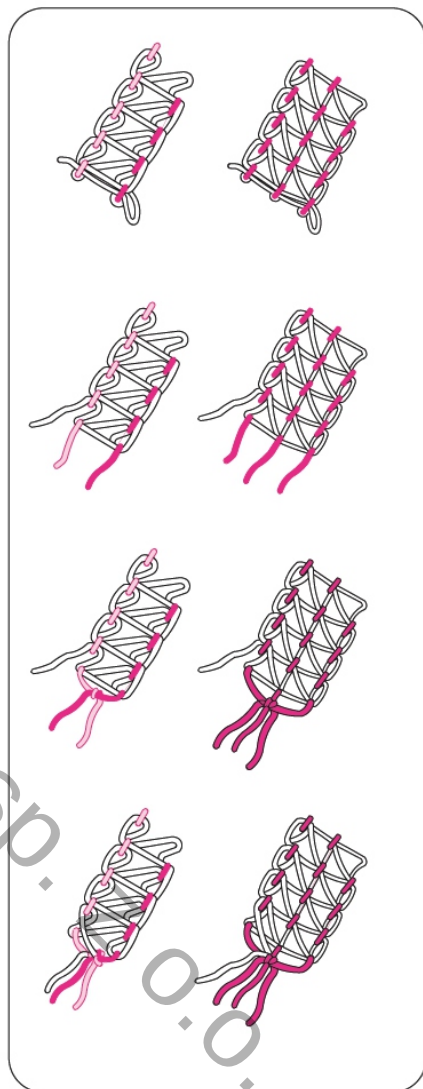
Ze względu na to, że szwy tworzone ściąganiem krytym płaczą się przy wciąganiu nitki chwytacza na końcu szcicia, zakończenie szwu należy zabezpieczyć w następujący sposób:

- Przy szyciu przez krawędź materiału związać nitki wychodzące z brzegów materiału (dwie lub trzy nitki). Najpierw związać ze sobą nitki igłowe, następnie związać je z nitkami chwytacza.

- Przy szyciu pośrodku materiału, wyciągnąć nitki igłowe z tyłu materiału (dwie lub trzy nitki) i związać je ze sobą tak, jak opisano powyżej.

- Odciąć zbędne, wiszące nitki.

Uwaga: Na początku szcicia szwy się zazwyczaj nie płaczą, jednak dla pewności należy zaszyć je na końcu szcicia na brzegu materiału.



24 Szycie brzegu zwijanego (walcowego)

- Niniejsza maszyna może wykonać cztery rodzaje brzegów zwijanych.
- Brzeg zwijany tworzy się poprzez złożenie i obróbenie brzegu materiału.
- Do szycia brzegu zwijanego najlepsze są lekkie materiały, jak np. krepa, batyst itp.
- Ciężkie i grube materiały nie nadają się do robienia brzegów zwijanych.

Uwaga: Brzeg zwijany tworzy wyłącznie prawa igła obróbiająca.

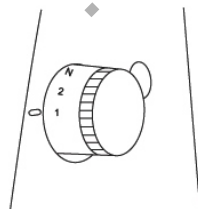
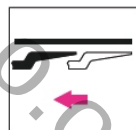
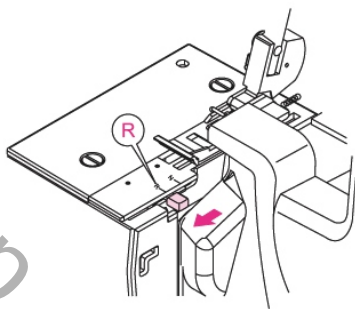
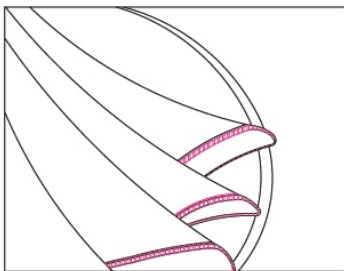
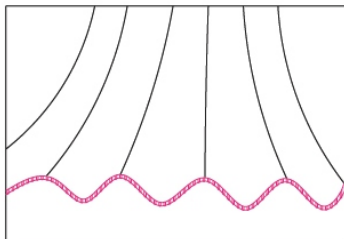
Ustawienie maszyny



Uwaga!

Upewnić się, czy maszyna jest odłączona od źródła zasilania!

- Wyjąć lewą igłę obróbiającą, igłę do ściegu prostego i prawą igłę do ściegu krytego.
- Ustawić regulator brzegu walcowego na R.
- Wyrównać lewą krawędź płytki regulatora brzegu walcowego z oznaczeniem R na płycie ściegowej w zależności od potrzeb.
- Ustawić regulator długości ściegu na 1 - 2, dzięki temu szew będzie delikatny.
- Stosować igły SINGER 2022 # 14/90 albo 2022 #11/80.
- Nici: Do szycia brzegu zwijanego można zastosować różne łączenia nici.



Uwaga: Aby brzeg zwijany był piękny, zalecamy nawlec górny chwytacz nitką nylonową a igłę z dolnym chwytaczem - lekką normalną nicią.

1) 3-nitkowy ścieg zwykły do tworzenia brzegu zwijanego

Prawidłowe zrównoważenie

- Ustawić regulator naprężenia nitki na A zgodnie z tabelą i wykonać próbkę szycia na skrawku materiału.

Pozycja igły	
Regulator szycia rolującego	R
Długość ściegu	1 - 2
Konwertor	nie



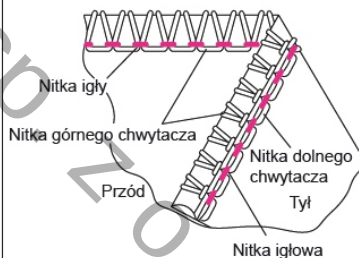
ATD:A

Lekki materiał	Regulatory naprężenia				
	Pomarańcz.	Niebieski	Zielony	Czerwony	Brazowy
Poliester		•	•	•	
Nylon		•	•	•	

2) 3-nitkowy brzeg walcowy zwijany przez chwytacz górny

Prawidłowe zrównoważenie

- Ustawić regulator naprężenia nitki na C zgodnie z tabelą i wykonać próbkę szycia na skrawku materiału.



ATD:C

Lekki materiał	Regulatory naprężenia				
	Pomarańcz.	Niebieski	Zielony	Czerwony	Brazowy
Poliester		•	•	•	
Nylon		•	•	•	

Uwaga: Aby brzeg zwijany był piękny, zalecamy nawlec dolny chwytacz nitką nylonową a igłę z dolnym chwytaczem - lekką normalną nicią.

- Górny chwytacz. Przełączyć górny chwytacz na konwertor (str. 36).

3) 2-nitkowy normalny brzeg walcowy

Prawidłowe wyregulowanie

- Ustawić regulator naprężenia nitki na E zgodnie z tabelą i wykonać próbkę szycia na skrawku materiału.

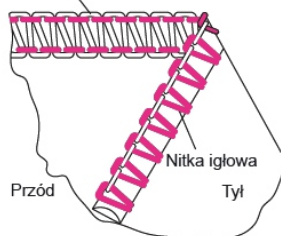
4) 2-nitkowy brzeg walcowy zwijany przez chwytacz dolny

Prawidłowe zrównoważenie

- Ustawić regulator naprężenia nitki na D zgodnie z tabelą i wykonać próbkę szycia na skrawku materiału.

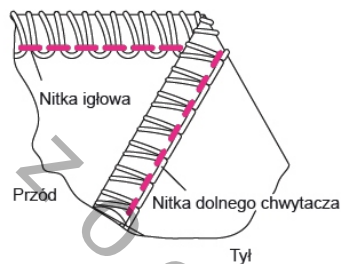
Pozycja igły	
Regulator szycia rolującego	R
Długość ściegu	1 - 2
Konwertor	zastosować

Nitka dolnego chwytacza



ATD:E

Lekki materiał	Regulatory naprężenia				
	Pomarańcz	Niebieski	Zielony	Czerwony	Brazowy
Nylon		●		●	

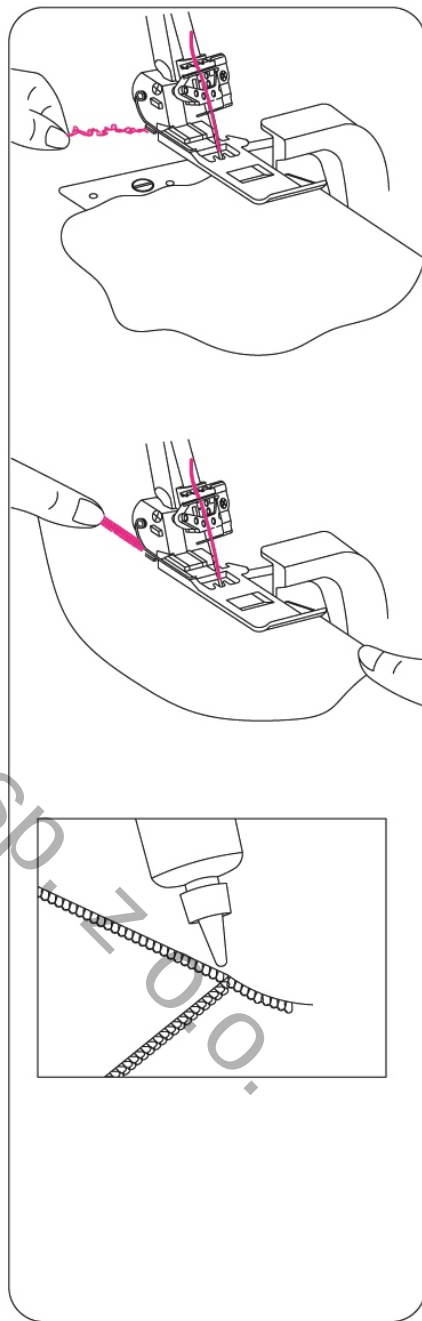


ATD:D

Lekki materiał	Regulatory naprężenia				
	Pomarańcz	Niebieski	Zielony	Czerwony	Brazowy
Poliester		●		●	
Nylon		●		●	

Dodatkowe wskazówki dotyczące brzegu zwijanego

- Przytrzymać łańcuszek na początku szycia, dzięki czemu nie dojdzie do skręcania szwu.
- Aby szew był bardziej delikatny (drobniejszy), należy lekko naprężyć materiał w kierunku szycia.
- Maksymalna szerokość ściegu przy szyciu brzegu zwijanego wynosi ok. 1,5 mm, z uwagi na minimalną szerokość odcinania 3,5 mm.



Zabezpieczenie łańcuszka brzegu zwijanego

- Na koniec szwu nanieść kroplę kleju. Pozostawić do zaschnięcia i odciąć łańcuszek jak najbliższej szwów.

Uwaga: Przed użyciem kleju wykonać próbę na skrawku materiału, czy nie dojdzie do zmiany kolorów materiału.

25 Warianty ściegów oraz techniki szycia

Szycie płaskim ściegiem dekoracyjnym

- Ścieg płaski powstanie przy ustawieniu 2- lub 3-nitkowego ściegu overlokowego oraz rozciągnięciem materiału w kierunku od siebie po uszyciu szwu.
- Ścieg płaski stosuje się jako ścieg ściągający, dekoracyjny lub tylko jako ścieg ornamentalny.

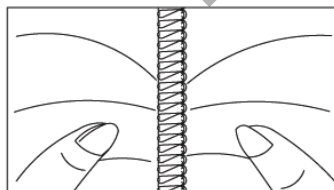
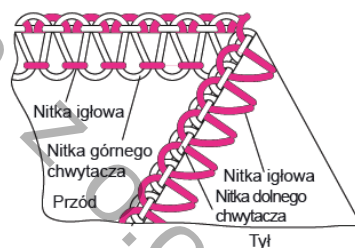
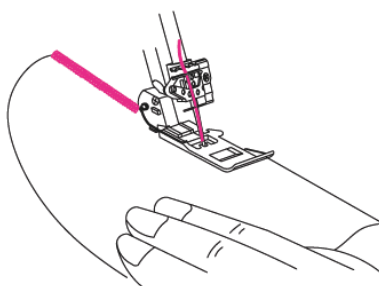
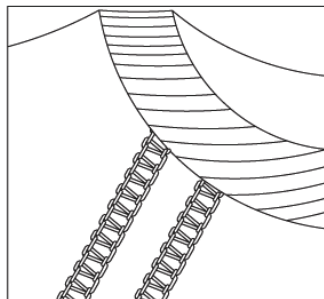
1) Ustawienie maszyny

- Wyjąć lewą albo prawą igłę.
- Rozpocząć od nawleczenia oraz wyregulowania ATD-E dla podwójnego ściegu overlokowego (strona 42) albo 3-nitkowego płaskiego ATD-F (str. 44).

2) Ścieg płaski

- Złożyć materiał stroną lewą do wewnątrz i szycić ściegiem dekoracyjnym po właściwej stronie materiału.
- Szyć z jednoczesnym odcinaniem zbytecznego materiału.
- Nitka igłowa /niebieski lub pomarańczowy/ utworzy z tyłu materiału V.
- Nitka dolnego chwytacza będzie przechodzić dokładnie na brzegu materiału.

- Poprzez rozciągnięcie przeciwnych stron szwu powstaną ściegi płaskie.



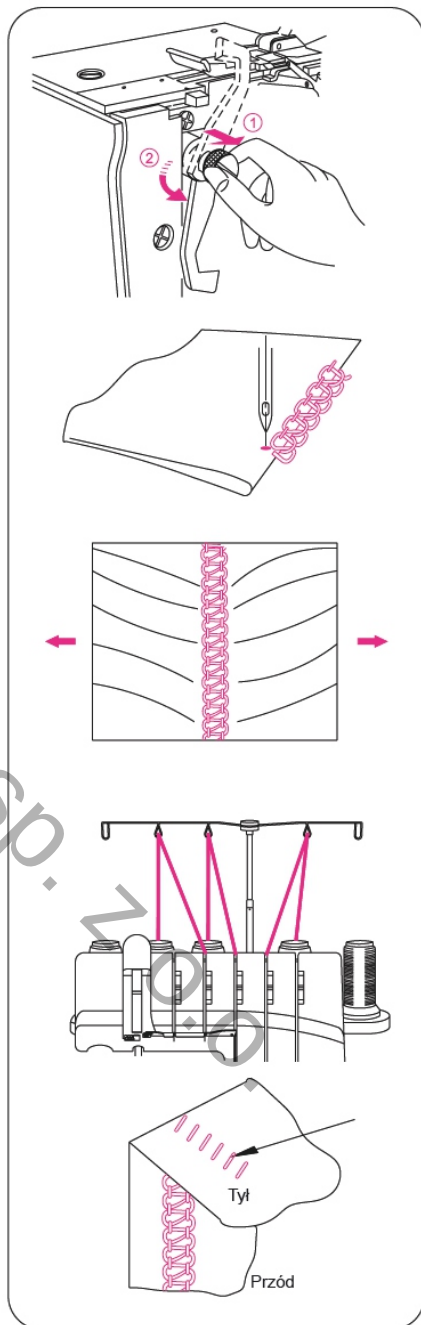
3) Płaski ścieg dekoracyjny

- Unieruchomić ruchomy nóż (patrz: str. 35). Maszyna nie będzie odcinać materiału przy ściegu.

- Złożyć do siebie tyłowe strony materiału.
- Położyć materiał tak, aby część ściegu wychodziła poza brzeg materiału.
- Poprzez rozciągnięcie przeciwnych stron szwu powstaną ściegi płaskie.

4) Dalsze wskazówki dotyczące ściegu płaskiego

- Do szycia ściegiem płaskim jest potrzebne prawidłowe ustawienie naprężenia nitki.
- Nitka górnego chwytacza jest nitką dominującą dla ściegu płaskiego. Z tego względu należy nawleć górny chwytacz wyraźną nitką dekoracyjną, natomiast igłę oraz dolny chwytacz nawleć nitkami niewyraźnymi.
- Aby utworzyć ścieg prążkowy należy szyc szew prawidłowymi stronami do siebie. Dominującą będzie nitka igłowa, która tworzy prążki /A/.



Šitie slepého lemu overlockom

- Szycie krytego brzegu, odcięcie niepotrzebnego materiału oraz obrzucanie krawędzi przebiega jednocześnie.
- Overlokowy brzeg kryty jest najstosowniejszy przy szyciu tkanin do utworzenia prawie niewidocznego zakończenia.
- Wyjąć lewą igłę i ustawić maszynę na wąski ścieg overlokowy 3-nitkowy (patrz: str. 43)

Uwaga: Dla tego typu szycia można również zastosować ścieg płaski 3-nitkowy (patrz: str. 44)

- Ustawić długość ściegu na 4.
- Odwrócić materiał na lewą stronę oraz ponownie na prawą stronę tak, aby 6 mm przekraczało miejsce złożenia.
- Szyć na wysuniętej krawędzi brzegu tak, aby igła prawidłowo chwyciła krawędź złożenia.

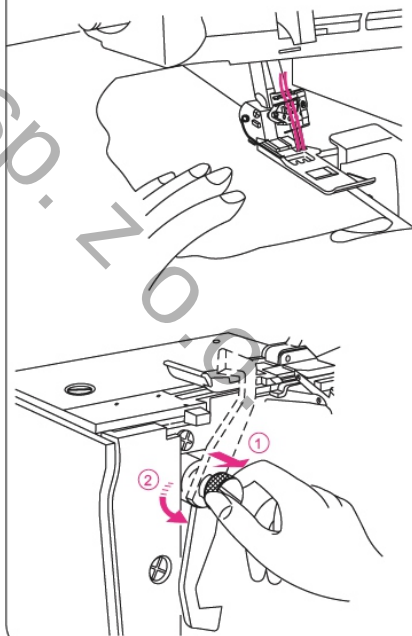
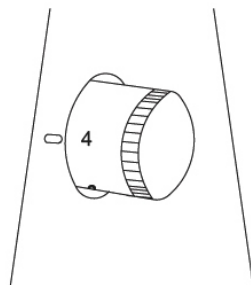
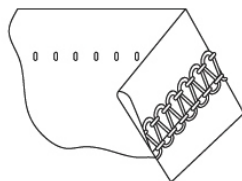
Uwaga: Do szycia ściegu krytego zalecamy użycie stopki do ściegu krytego. (patrz: str. 68).

Szycie zakładek

- Dekoracyjne zakładki należy szyc na materiale jeszcze przed jego pocięciem.
- Wyjąć lewą igłę i ustawić maszynę na wąski ścieg overlokowy 3-nitkowy (patrz: str. 43).

Uwaga: Do szycia tą techniką można zastosować również ścieg obrabiający walcowy.

- Unieruchomić ruchomy nóż (patrz: str. 35)
- Wypróbować na materiale żądaną ilość dekoracyjnych zakładek.



- Złożyć materiał, robiąc zakładki lewymi stronami do siebie i rozpocząć szycie.

- Przepasować zakładki w jednym kierunku.

Szycie rogów

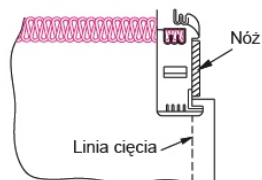
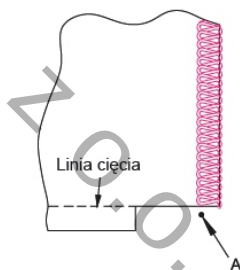
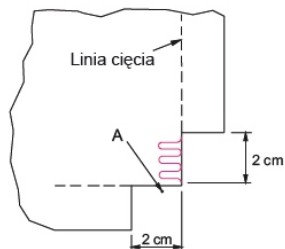
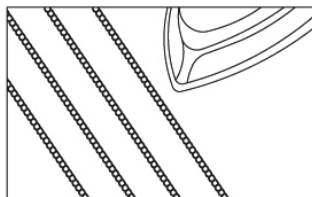
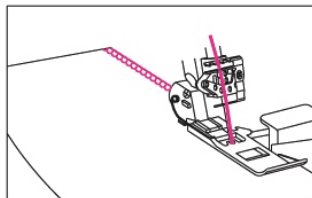
1. Róg zewnętrzny

- Wyciąć około 2 cm materiału od rogów na linii cięcia.
- Szyć do punktu A oraz jeden ścieg za krawędzią materiału i zatrzymać maszynę.
- Podnieść igłę oraz stopkę.
- Ściągnąć materiał do tyłu maszyny tak, aby uwolniła się nitka trzymana w łapczyu płytki ścięgowej.

Uwaga:

Na rysunku usunięto stopkę, aby była widoczna płytka ścięgowa.

- Przekręcić materiał, opuścić stopkę tak, aby nóż cięcia znajdował się na linii odcinania brzegu materiału.
- Puścić nitkę i rozpocząć szycie.



2. Róg wewnętrzny

- Odciąć materiał na krawędzi szwu.

- Szyć wzdłuż odciętego brzegu materiału.
- Szyć do miejsca złożenia. (Zostawić igłę w materiale).
- Podnieść stopkę dociskową. (Zostawić igłę w materiale).
- Szyć powoli, przytrzymując zgięcie w linii prostej, podczas przesuwania miejsca zgięcia podczas szycia.

Przymocowanie szpilekmi

- Wkładać szpilki z lewej strony od stopki. Dzięki temu dają się łatwo wyjąć i nie dostaną się pod nóż cięcia.



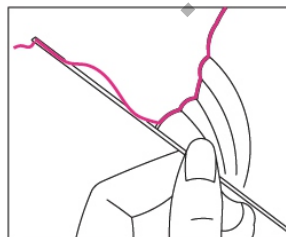
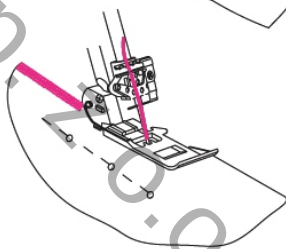
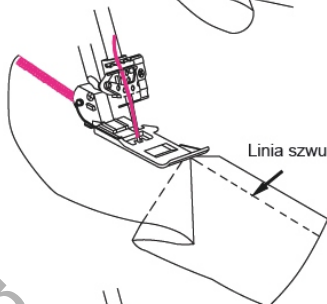
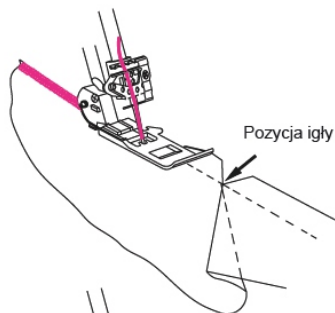
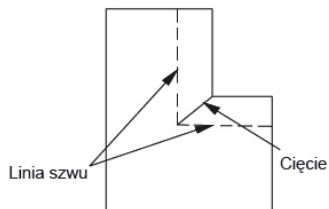
Uwaga!

Szycie przez szpilki uszkodziłoby i zniszczyło ostrze noża.

Zabezpieczenie łańcuszka

- Nawlec utworzony łańcuszek w igłę z wielkim uchem (igła tapicerska).
- Włożyć igłę do końca szwu i zaszyć nitkę.

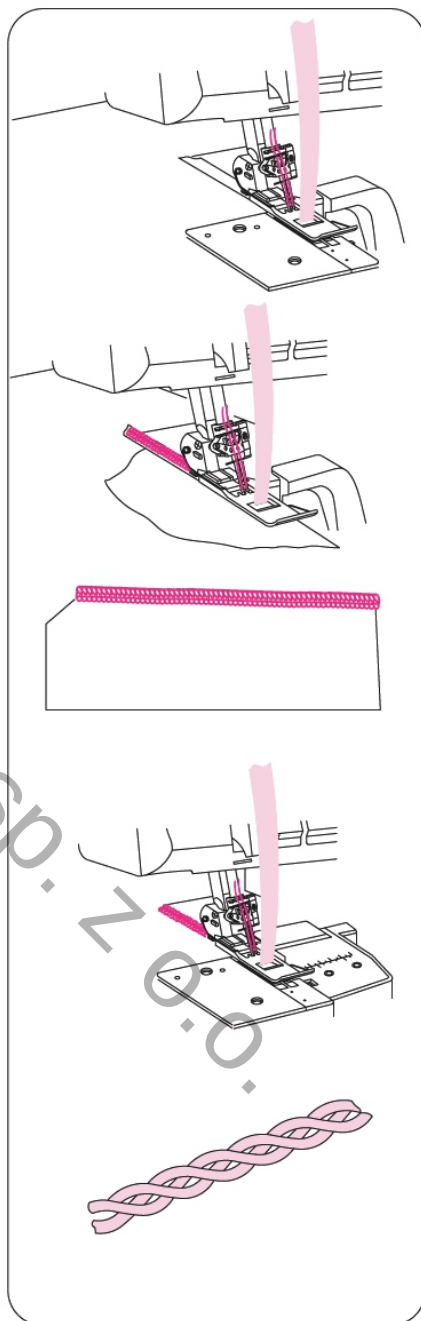
Uwaga: W celu zabezpieczenia łańcuszka walcowego brzegu, należy postępować według wskazówek podanych na str. 57.



Wzmocnienie szwu

- Włożenie taśmy do szwu overlokowego ustabilizuje szew.
- Włożyć taśmę do przedniego otworu stopki dociskowej.
- Ułożyć taśmę pod stopką do tyłu i szyc szew.

- Taśma zaszyje się podczas szycia szwu.



Obrębianie za pomocą łańcuszka

- Unieruchomić ruchomy nóż.
- Włożyć sznurek lub taśmę w przedni otwór stopki.
- Przełożyć sznurek lub taśmę do tyłu pod stopkę i uszyć łańcuszkiem żądaną długość.
- Otoczony łańcuszkiem sznurek lub taśmę można używać pojedynczo lub można je spleść w potrójne lub poczwórne warkocze.

26 Konserwacja maszyny

Owerlok jest bardziej wymagający, niż zwykła maszyna do szycia, głównie z dwóch powodów:

1. Podczas szycia powstaje wskutek odcinania materiału większa ilość odpadu i kurzu.
2. Większa szybkość owerloku wymaga częstszego smarowania wewnętrznych podzespołów.

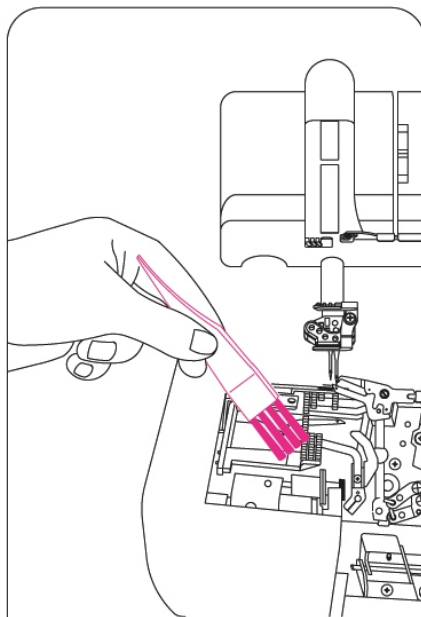
Czyszczenie maszyny



Uwaga!

Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

- Należy regularnie czyścić obszar roboczy chwytaczy i noży za pomocą suchego pędzelka, aż do całkowitego usunięcia ścinoków i kurzu.



Smarowanie maszyny

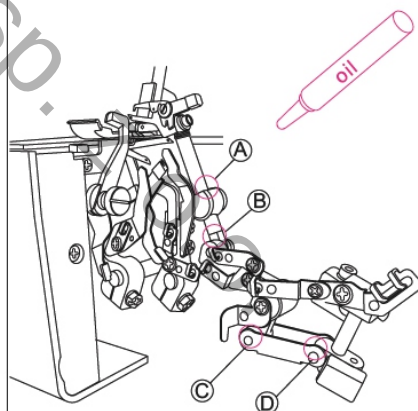


Uwaga!

Przed smarowaniem należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

- Miejsca smarowania oznaczone na rysunku należy smarować regularnie.

Uwaga: Stosować olej przeznaczony do maszyn do szycia. Zastosowanie innego oleju może uszkodzić maszynę.



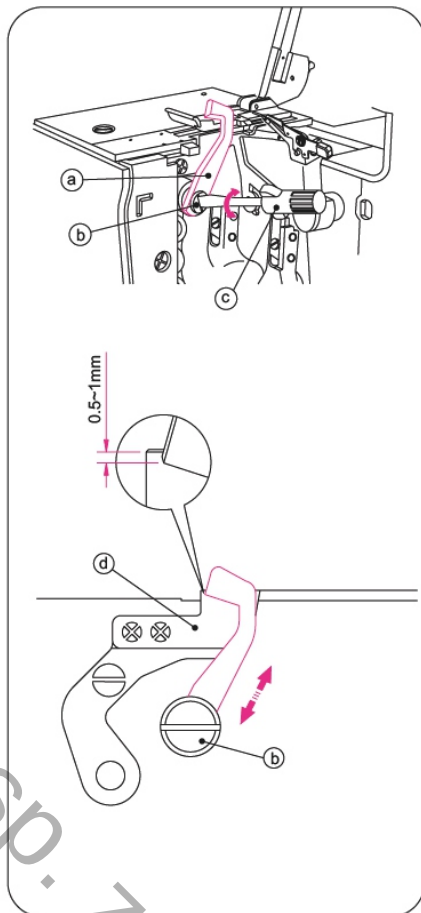
Wymiana nieruchomego noża



Uwaga!

Przed wymianą nieruchomego noża należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

- Nieruchomy nóż należy wymienić, jeśli się stępił.
- Nieruchomy nóż należy wymienić według poniższych wskazówek. Jeśli przy wymianie noża pojawiają się jakieś problemy, należy skontaktować się z punktem serwisowym firmy SINGER, który wykona całe ustawienie.
- Upewnić się, czy maszyna jest odłączona od źródła zasilania.
- Otworzyć pokrywę chwytacza i ustawić ruchomy chwytacz górny (a) w pozycji roboczej.
- Poluzować śrubę regulacyjną noży (b) i wyjąć ruchomy nóż górny (a).
- Pokręcić kołem ręcznym w celu maksymalnego obniżenia ruchomego uchwytu noża.
- W tej pozycji włożyć ruchomy nóż w szczelinę uchwytu noża i upewnić się, czy ostrze noża znajduje się ok. 0,5 - 1 mm pod powierzchnią nieruchomej żyłki (d).
- Dokręcić śrubkę ruchomej części górnego noża (b).



Wymiana żarówki



Uwaga!

Przed wymianą żarówki należy odłączyć maszynę od źródła zasilania.

- Żarówkę można zakupić w sklepach z produktami firmy SINGER. Przy zakupie należy pokazać starą żarówkę, aby nie doszło do pomyłki.
- Jeśli na tabliczce znamionowej maszyny podane napięcie wynosi 110 - 120 V, należy poprosić o żarówkę zgodną z następującą specyfikacją:

Typ bańkowy 110 - 120 V, 15 W

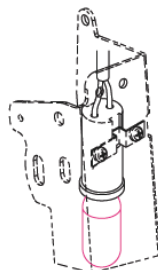
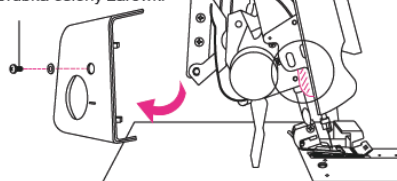
Kształt żarnika T - 20

Oprawa E 12

Długość łączna 48 mm

- Wykręcić śrubę osłony światła i wciskając osłonę delikatnie do tyłu, otworzyć ją w lewo, a następnie zdjąć z maszyny tak, jak pokazano na rysunku. Wykręcić żarówkę w lewo i wyjąć. Zakładając nową żarówkę należy wcisnąć ją w obręcz i wkręcić w prawo.

Śróbka osłony żarówki



Wyjęcie

Założenie



Uwaga!

Przed wyjęciem żarówki upewnić się, czy jest zimna.



Ostrzeżenie:

Przed podłączeniem maszyny do prądu należy z powrotem założyć osłonę oświetlenia.

- Jeśli na tabliczce znamionowej maszyny podane napięcie wynosi 200 - 240 V, należy poprosić o żarówkę zgodną z następującą specyfikacją:

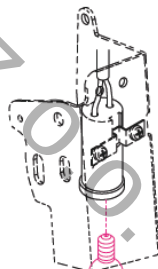
Typ Edison /oprawa gwintowa/ 200 - 240 V, 15 W

Kształt żarnika T - 22

Oprawa E 14

Długość łączna 56 mm

- Wykręcić śrubkę osłony żarówki, lekko wcisnąć osłonę, otworzyć w lewą stronę i zdjąć z maszyny. Aby wyjąć żarówkę, należy wykręcić ją w lewo. Aby założyć żarówkę, należy wkręcać ją w prawo, patrz: rysunek.



Wyjęcie

Założenie

27 Dodatkowe akcesoria maszyny

- Cena maszyny do szycia nie obejmuje jej dodatkowego wyposażenia.

Uwaga: Nie używać z maszyną części od innych typów maszyn, ponieważ zastosowanie nieprawidłowych elementów, głównie stopiek, może prowadzić do uszkodzenia igieł, noży lub całego urządzenia.

- Stopka typu snap-on pozwala na szybką i łatwą wymianę.



Uwaga!

Przed wymianą stopiek należy się upewnić, czy maszyna jest odłączona od źródła zasilania.

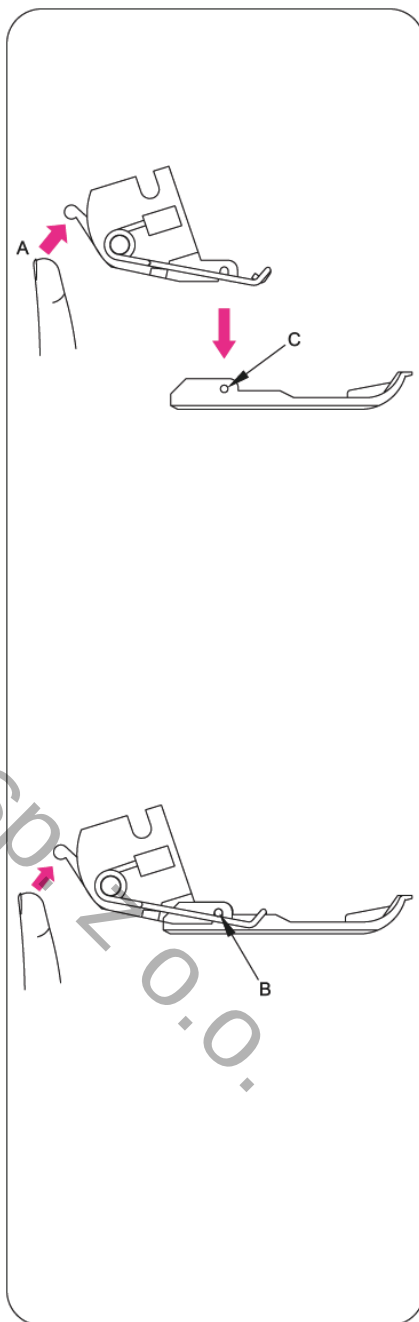
Zatrząskowa stopka dociskowa

Zdejmowanie

- Podnieść stopkę oraz trzpień stopki maksymalnie wysoko.
- Wcisnąć czerwoną dźwignię (A) na tylnej stronie widełek pod igielnicą, podnieść za pomocą dźwigni trzpień stopki maksymalnie wysoko i przytrzymując dźwignię w tej pozycji zdjąć uchwyt.

Wymiana

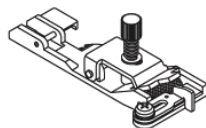
- Położyć stopkę na płytce ścięgowej pod widełkami tak, aby kołec (C) stopki leżał pod wcięciem (B) widełek. Następnie opuścić trzpień stopki dociskowej.
- Jeśli nie jest możliwe umieszczenie stopki pod widełkami, należy za pomocą dźwigni podnieść trzpień stopki maksymalnie wysoko i w takiej pozycji umieścić uchwyt pod widełkami. Następnie dźwignią opuścić trzpień stopki.
- Za pomocą podniesienia stopki dociskowej należy sprawdzić, czy stopka wpadła w widełki.



Specjalne stopki jako akcesoria dodatkowe

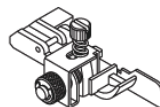
1) Stopka do przyszywania elastycznej

- Stopkę stosuje się do przyszywania elastycznej taśmy. Pozwala ustawić napięcie taśmy w zależności od potrzeb.



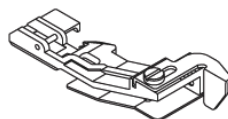
2) Stopka do szycia ściegu krytego

- Stopka nadaje się do szycia mankietów przy sukniach i spodniach oraz wszędzie tam, gdzie ścieg ma być niewidoczny.



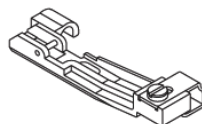
3) Stopka do marszczenia

- Idealna stopka do szycia mankietów, obrębiania, marszczonych sukni itp.
- Nadaje się do zszywania dwóch materiałów, gdy dolny materiał jest marszczony w trakcie jednej operacji.



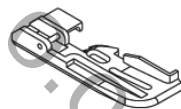
4) Stopka do przyszywania koralików/perełek

- Stopka stosowana do przyszywania koralików, perełek itp.



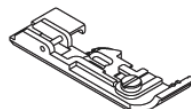
5) Stopka do przyszywania koronek

- Stopka wykorzystywana do przyszywania koronki na brzegu materiału lub w jakimkolwiek innym miejscu.



6) Stopka do wszywania taśmy

- Stopka nadaje się do wszywania taśmy wzmacniającej itp.



28 Tabela usterek i rozwiązywanie problemów

Usterka	Rozwiązanie problemu	Strona
Materiał się nie przesuwa	Przedłużyć długość ściegu	31
	Zwiększyć docisk stopki przy ciężkich materiałach	32
	Zmniejszyć docisk stopki przy lekkich materiałach	32
Łamają się igły	Włożyć igłę w uchwyt prawidłowo	15
	Nie ciągnąć materiału podczas szycia	38
	Dokręcić śrubę igły w uchwycie	15
	Zastosować większą igłę przy szyciu ciężkich materiałów	15
Zrywa się nitka	Skontrolować, czy maszyna jest nawleczona prawidłowo	16-29
	Skontrolować, czy nitka nie jest przewieszona lub przycięta	30
	Włożyć prawidłową igłę	15
	Włożyć nową igłę, stara może być zgięta lub tępa	9
	Zastosować nitkę lepszej jakości	70
	Zmniejszyć napięcie nitki	34-49
Przeskoki ściegów	Włożyć nową igłę, stara może być zgięta lub tępa	9
	Dokręcić śrubę igły	15
	Skontrolować, czy igła została założona prawidłowo	15
	Zmienić typ lub rozmiar igły	15
	Skontrolować, czy maszyna jest nawleczona prawidłowo	16-29
	Zwiększyć docisk stopki	32
Ściegi są nierówne	Zastosować nitkę lepszej jakości	70
	Wyregulować napięcie nitki	39-49
Materiał się zacina	Skontrolować, czy nitka nie jest przewieszona lub przycięta	30
	Zastosować cieńszą i lepszą jakościowo nitkę	70
	Skrócić długość ściegu	31
	Zmniejszyć docisk stopki przy lekkich materiałach	32
	Skontrolować wyrównanie noży	65
	Wymienić jeden albo obydwa noże	65
Cięcie nie jest regularne	Skontrolować wyrównanie noży	65
	Wymienić jeden albo obydwa noże	65
Tkanina się marszczy	Przed szyciem założyć pokrywę chwytaczy	12
	Skontrolować, czy nitka nie jest przewieszona lub przycięta	30
	Ścisnąć grube warstwy materiału zwykłą maszyną przed szyciem na overlocku	
Nie można uruchomić maszyny	Podłączyć maszynę do prądu.	12

29 Materiały, igły, nicie - tabela

Materiał	Nić	Igła Singer Cat. No. 2022
Tkaniny		
Lekki Len, organa, batyst, krepa itp.	Jedwab # 100 Bawełna # 100 Syntetyk # 80 - # 90 Poliester # 80 - # 90	# 11/80
Średnio ciężki muślin, Scheersucker, satyn, gabardyna, popelina itp.	Bawełna # 60 - # 80 Jedwab # 50 Syntetyk # 60 - # 80 Poliester # 60 - # 80	# 14/90; #11/80
Ciężki Oxford, Denim, tweed, Manchester, serż	Bawełna # 40 - # 60 Jedwab # 40 - # 60 Syntetyk # 60 - # 80 Poliester # 50-# 80	# 14/90
Dzianiny		
Trykot	Syntetyk # 80 - # 90 Poliester # 60 - # 80	# 11/80
Żorzeta	Syntetyk # 60 - # 80 Poliester # 60 - #80 Bawełna # 60 - # 80	# 14/90; # 11/80
Wełna /tkana, dziana/	Syntetyk # 60 - # 80 Poliester # 50 - # 60 Nylon z domieszką wełny Poliester z domieszką wełny	# 14/90; # 11/80

30 Dane techniczne

Specyfikacja	Opis
Prędkość szycia	1300 obr./min.
Długość ściegu /transport/	1-4 mm (zwykle szycie, brzeg walcowy 1 - 2, obrębianie 2,5)
Stosunek transportu różnicowego	1:0,6 - 1:2 (dotyczy maszyn z transportem różnicowym)
Szerokość ściegu overlokowego	Brzeg walcowy 1,5 mm, zwykle obrębianie 3,0 - 9,8 mm, standardowe 4 mm
Rozstaw igieł do ściegu krytego	2-igłowa: 2,8 mm (wąski) albo 5,6 mm (szeroki) 3-igłowa: 5,6 mm
Podniesienie igielnicy	27 mm
Podniesienie stopki dociskowej	4,5 mm
Igła	SINGER #2022 (EL x 702) #14, #11
Liczba nici	2 - 5
Wymiary maszyny	Szerokość 360 mm Długość 290 mm Wysokość 300 mm
Ciężar	9,0 kg

☐ Informacje o serwisie:

W razie jakichkolwiek problemów prosimy kontaktować się z autoryzowanym serwisem lub działem serwisu dystrybutora:

Serwis Centralny ARKA AGD Sp. z o.o., ul. Strycharska 4, 26-601 RADOM
Telefon: (48) 360 91 40, (48) 360 94 32

PROSIMY ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI

Na ostatniej stronie instrukcji obsługi znajduje się karta gwarancyjna urządzenia.

PROSIMY ZACHOWAĆ ORYGINALNE OPAKOWANIE W OKRESIE GWARANCYJNYM

Obsługa serwisowa urządzenia winna być dokonywana wyłącznie przez autoryzowane punkty serwisowe.

☐ Ważna informacja dla użytkowników:



INFORMACJA

o postępowaniu ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym
W związku z obowiązkiem informacyjnym wynikającym z wprowadzenia ustawy o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, informujemy że:

1. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być umieszczany z innymi odpadami.
2. Zużyty sprzęt należy przekazać do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego lub sprzedawcy, przy zakupie nowego sprzętu tego samego rodzaju.
3. Umieszczony obok symbol kosza oznacza, iż zużyty sprzęt zostanie poddany procesowi przetwarzania lub odzysku, co zapewnia ochronę zdrowia ludzi oraz ochronę środowiska.
4. Za nie przekazanie zużytego sprzętu punktom zbierania lub umieszczenie go łącznie z innymi odpadami grozi administracyjna kara pieniężna i/lub odpowiedzialność karna. (Ustawa z dnia 11 września 2015 o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym - Dz.U. 2015 poz. 1688).

To urządzenie oznakowane jest specjalnym symbolem odzysku.

Po okresie użytkowania trzeba je zwrócić do odpowiedniego punktu zbiórki i nie wolno umieszczać go razem z nieposortowanymi odpadami.

Takie działanie przyniesie korzyść dla środowiska (tylko w Unii Europejskiej).

Informacji o adresach punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzielają jednostki samorządu terytorialnego.

ARKA AGD Sp. z o.o.

☐ Notatki użytkownika

ARKA AGD Sp. z o.o.



ARKA AGD Sp. z o.o., ul. Strycharska 4, 26-601 RADOM

Telefon centrali: (48) 360 91 40, (48) 360 94 32

Telefon do serwisu ogólnego i urządzeń gastronomicznych: (48) 360 91 40

Telefon do serwisu pralek, chłodziarek, kuchenek gazowych: (48) 331 13 10

www.arkaagd.pl

WARUNKI GWARANCJI OD DNIA 01.01.2023

1. Niniejsze warunki gwarancji obejmują urządzenia wprowadzone na rynek polski przez firmę ARKA AGD Sp. z o.o., z siedzibą w Radomiu przy ulicy Strycharska 4, zwaną dalej „Gwarantem”, od dnia 01.01.2023 i przeznaczone do użytku w warunkach gospodarstwa domowego lub podobnego.
Użytkowanie sprzętu niezgodnie z przeznaczeniem i instrukcją obsługi powoduje utratę gwarancji.
2. Gwarant zapewnia użytkownika o dobrej jakości sprzętu oraz jego trwałości i zachowaniu jego funkcji i właściwości w toku zwykłego użytkowania w czasie trwania gwarancji.
Gwarant udziela 24-miesięcznej gwarancji liczonej od daty zakupu urządzenia.
3. Ujawnione w tym okresie wady usuwane będą bezpłatnie w terminie 14 dni, a w przypadkach szczególnych w okresie do 30 dni, licząc od daty udostępnienia urządzenia Gwarantowi. Gwarant odbiera urządzenie na swój koszt.
4. Gwarant zobowiązuje się do naprawy towaru lub jego wymiany w rozsądnym czasie od chwili, w której został poinformowany przez konsumenta o braku zgodności towaru objętego gwarancją.
Realizacja gwarancji powinna nastąpić bez nadmiernych niedogodności dla konsumenta, uwzględniając specyfikę towaru oraz cel, w jakim konsument go nabył.
5. Warunkiem niezbędnym dla realizacji serwisu jest dostarczenie, wraz z reklamowanym urządzeniem, ważnej karty gwarancyjnej oraz kserokopii dowodu zakupu.
6. Reklamowane urządzenie powinno być kompletne i przygotowane do wysyłki w opakowaniu, które gwarantuje odpowiednio wysoką ochronę przed uszkodzeniami mechanicznymi podczas transportu przez firmę kurierską.
Sprzęt dostarczany do naprawy powinien być czysty. Gwarant może odmówić przyjęcia do naprawy sprzętu brudnego. Gwarant pokrywa wszelkie koszty naprawy lub wymiany towaru, w tym wszelkie koszty opłat pocztowych, przewozu, robocizny i użytych materiałów. Gwarant może zlecić naprawę towaru podmiotom trzecim wyłącznie na swój koszt. Konsument nie będzie ponosił z tego tytułu żadnych kosztów. Jeżeli towar został zamontowany przed ujawnieniem się braku zgodności towaru z umową, Gwarant demontuje oraz montuje ponownie sprzęt po dokonaniu naprawy lub wymiany, albo zleca wykonanie tych czynności na swój koszt. Instrukcja reklamacji gwarancyjnej znajduje się na stronie Gwaranta: www.arkaagd.pl/serwis
7. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych / termicznych / chemicznych oraz wywołanych skokami napięcia uszkodzeń sprzętu i spowodowanych nimi wad oraz uszkodzeń.
Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikłych na skutek niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania oraz montażu sprzętu, wymagającego specjalistycznego podłączenia do sieci przez osoby z odpowiednimi uprawnieniami oraz niewłaściwego przechowywania, konserwacji i samodzielnego dokonywania napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych.



ARKA AGD Sp. z o.o., ul. Strycharska 4, 26-601 RADOM

Telefon centrali: (48) 360 91 40, (48) 360 94 32

Telefon do serwisu ogólnego i urządzeń gastronomicznych: (48) 360 91 40

Telefon do serwisu pralek, chłodziarek, kuchenek gazowych: (48) 331 13 10

www.arkaagd.pl

WARUNKI GWARANCJI OD DNIA 01.01.2023 - c.d.

8. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikłych na skutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem sprzętu, wadliwego przechowywania, wadliwego podłączenia do instalacji, siły wyższej i zdarzeń losowych.
9. Gwarancja nie obejmuje odbarwień, odprysków, oraz defektów estetycznych urządzenia powstałych w toku normalnej eksploatacji.
10. Usługami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z przeglądem, konserwacją, czyszczeniem i regulacjami opisanymi w instrukcji obsługi.
11. Usługami gwarancyjnymi nie są objęte części oraz ich wymiana, ulegające naturalnemu zużyciu podczas normalnej eksploatacji sprzętu, jak: paski, noże, uszczelki, igły, żarówki, lampki sygnalizacyjne, bezpieczniki itp.
12. Czynność wynikającą z punktów 10 i 11 wykonuje użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.
13. Sprzęt zwracany do serwisu powinien posiadać dokładny opis usterki oraz dane kontaktowe zgłaszającego. W przypadku pytań prosimy o kontakt telefoniczny lub e-mailowy z Gwarantem (www.arkaagd.pl/serwis).
14. Gwarant może dokonać wymiany, gdy konsument żąda naprawy, lub może dokonać naprawy, gdy konsument żąda wymiany, jeżeli doprowadzenie do zgodności towaru z umową w sposób wybrany przez konsumenta jest niemożliwe albo wymagałoby nadmiernych kosztów dla Gwaranta. Jeżeli naprawa i wymiana są niemożliwe lub wymagałyby nadmiernych kosztów dla Gwaranta, może on odmówić doprowadzenia towaru do zgodności z umową. Przy ocenie nadmierności kosztów dla Gwaranta uwzględnia się wszelkie okoliczności sprawy, w szczególności znaczenie braku zgodności towaru z umową, wartość towaru zgodnego z umową oraz nadmierne niedogodności dla konsumenta powstałe wskutek zmiany sposobu doprowadzenia towaru do zgodności z umową. Konsument nie jest zobowiązany do zapłaty za zwykłe korzystanie ze sprzętu, który następnie został wymieniony.
15. Niniejsza karta gwarancyjna obowiązuje wyłącznie na terenie Rzeczypospolitej Polskiej i dotyczy sprzętu wprowadzonego na rynek polski przez Gwaranta oraz kupionego na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
16. Karta gwarancyjna jest nieważna bez wpisanej daty sprzedaży, pieczętki sklepu i podpisu sprzedawcy lub dołączonego dowodu zakupu lub jego kopii.
17. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową, kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy, a gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
18. W zakresie nieuregulowanym niniejszymi postanowieniami stosuje się przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeks Cywilny tj. Dz.U. z 2022 r. poz. 1360; ost. zm. Dz.U. z 2022 r. poz. 2339) wraz z późniejszymi zmianami oraz inne przepisy prawa polskiego.
19. RODO. Administratorem danych osobowych związanych z roszczeniami z niniejszej gwarancji jest Gwarant, tj. firma ARKA AGD Sp. z o.o., z siedzibą w Radomiu (ul. Strycharska 4, 26-601 Radom)

KARTA GWARANCYJNA	
Wyrób: Overlock do użytku domowego "SINGER" 14T968DC	
Nr fabryczny:	
Data sprzedaży:	
..... Pieczęć sklepu	 Podpis sprzedawcy

Data sprzedaży:

.....

.....

Podpis sprzedawcy

Adnotacje Serwisu Centralnego ARKA AGD Sp. z o.o. o dokonanych naprawach			
Data zgłoszenia	Opis naprawy	Data wykonania	Podpis i pieczęć monter

Podpis i pieczęć
montera